

SIEMENS



# Pralka

WM..T...

[siemens-home.bsh-group.com/welcome](https://siemens-home.bsh-group.com/welcome)

pl Instrukcja obsługi i ustawiania

Register  
your  
product  
online

## Nowa pralka

Gratulujemy decyzji zakupu pralki marki Siemens.

Zachęcamy do przeczytania instrukcji obsługi i zapoznania się z zaletami nowej pralki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Siemens.

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz zapoznania się z ofertą naszych produktów, wyposażenia dodatkowego, części zamiennych oraz usług serwisowych można odwiedzić naszą stronę internetową [www.siemens-home.bsh-group.com](http://www.siemens-home.bsh-group.com) lub skontaktować się z serwisem.

Instrukcja obsługi i ustawiania przedstawia różne modele; różnice są wskazane w odpowiednich miejscach.



Przed uruchomieniem pralki należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania!

## Zasady prezentacji

### **Ostrożnie!**

Taka kombinacja symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

### **Uwaga!**

To hasło ostrzegawcze wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może spowodować szkody materialne lub zanieczyszczenie środowiska.

### **Wskazówka / Rada**

Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia / przydatne informacje.

### **1. 2. 3. / a) b) c)**

Poszczególne etapy działania są oznaczone cyframi lub literami.


■ / -

Elementy wykazów są oznaczone punktem lub myślnikiem.

## Spis treści

	<b>Przeznaczenie urządzenia</b> . . . . . 5		<b>Środek piorący</b> . . . . . 27
	<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> . . . . . 5		Wybór prawidłowego środka piorącego . . . . . 27
	Dzieci/inne osoby/zwierzęta . . . . . 5		Oszczędzanie energii i środka piorącego . . . . . 27
	Instalacja . . . . . 7		
	Obsługa . . . . . 10		<b>Wstępne ustawienia programów</b> . . . . . 28
	Czyszczenie/konserwacja . . . . . 11		Temperatura . . . . . 28
	<b>Ochrona środowiska</b> . . . . . 13		Prędkość wirowania . . . . . 28
	Opakowanie/zużyte urządzenie . . . . . 13		Koniec za . . . . . 28
	Wskazówki dotyczące oszczędności . . . . . 13		Program pamięci . . . . . 29
	<b>Ustawianie i podłączanie</b> . . . . . 14		<b>Dodatkowe ustawienia programów</b> . . . . . 29
	Zakres dostawy . . . . . 14		Dodatk. płukanie . . . . . 29
	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa . . . . . 15		Speed . . . . . 29
	Powierzchnia ustawienia . . . . . 15		Redukcja zagnieć . . . . . 29
	Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym . . . . . 15		Pranie wstępne . . . . . 30
	Ustawianie na podeście z szufladą . . . . . 16		zmiękczający . . . . . 30
	Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym . . . . . 16		zacieśnienie odwołany . . . . . 30
	Demontaż zabezpieczeń transportowych . . . . . 16		i-Dos . . . . . 30
	Długości węży i przewodów . . . . . 17		<b>Obsługa urządzenia</b> . . . . . 31
	Dopływ wody . . . . . 17		Przygotowanie pralki do pracy . . . . . 31
	Odptyw wody . . . . . 18		Włączanie urządzenia/wybór programu . . . . . 31
	Wypoziomowanie urządzenia . . . . . 19		Zmiana wstępnych ustawień programów . . . . . 31
	Podłączenie do sieci elektrycznej . . . . . 19		Wybór dodatkowych ustawień programów . . . . . 31
	Przed pierwszym praniem . . . . . 20		Wkładanie prania do bębna . . . . . 32
	Transport . . . . . 21		Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych . . . . . 32
	<b>Informacje na temat urządzenia</b> 22		Włączenie programu . . . . . 32
	Pralka . . . . . 22		Zab. przed dziećmi/ Blokada obsługi 33
	Elementy obsługi . . . . . 23		Dokładanie prania . . . . . 33
	<b>Pranie</b> . . . . . 25		Zmiana programu . . . . . 33
	Przygotowanie prania . . . . . 25		Zatrzymanie programu . . . . . 34
	Sortowanie prania . . . . . 26		Zakończenie programu przy opcji  (bez odwirowania) . . . . . 34
	Krochmalenie . . . . . 26		Koniec programu . . . . . 34
	Farbowanie/Odbarwianie . . . . . 26		Wyjmowanie prania/wyłączenie urządzenia . . . . . 34

**Inteligentny system dozowania 35**

Poznananie systemu i-Dos . . . . .	35
Dozownik środka piorącego i-Dos. . . . .	35
Przed i-Dos uruchomieniem. . . . .	35
Dozowanie automatyczne . . . . .	35
Ustawianie pojemności pojemnika dozującego i-Dos  . . . . .	36
Ustawianie systemu dozowania i-Dos	36
Napełnianie pojemnika dozującego. . . . .	37
Dozowanie manualne . . . . .	38
Opróżnianie dozownika środka piorącego i-Dos, czyszczenie dozownika środku piorącego i-Dos i jego obudowy, czyszczenie zespołu pompy i-Dos. . . . .	39

**Ustawienia urządzenia . . . . . 41**

Aktywacja trybu ustawiania . . . . .	41
Zmiana głośności . . . . .	41
Zmiana jasności wyświetlacza dotykowego . . . . .	42
Aktywacja/dezaktywacja funkcji przypominania programu czyszczenia bębna . . . . .	42
Wyjście z trybu ustawiania. . . . .	42

**Sensoryka . . . . . 42**

Automatyka wagowa . . . . .	42
System kontroli wyważenia . . . . .	42
VoltCheck . . . . .	42

**Czyszczenie i konserwacja . . . 43**

Obudowa urządzenia/panel obsługi	43
Bęben pralki . . . . .	43
Odkamienianie. . . . .	43
Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne . . . . .	43
Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu. . . . .	44
Zapchane sito w węży dopływowym	44

**Usterka, co robić? . . . . . 45**

Odblokowanie awaryjne. . . . .	45
Wskazówki na wyświetlaczu . . . . .	46
Usterka, co robić? . . . . .	47

**Dane techniczne . . . . . 50****Serwis . . . . . 51****Gwarancja Aqua-stop . . . . . 51**



## Przeznaczenie urządzenia

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w warunkach domowych.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w żadnym miejscu narażonym na ujemne temperatury ani na zewnątrz. Istnieje ryzyko, że w przypadku zamarznięcia pozostałej w nim wody urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu/rozsadzeniu.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do prania w warunkach domowych, rzeczy nadających się do prania maszynowego lub tkanin wełnianych do prania ręcznego (patrz etykieta na danym egzemplarzu). Zabrania się używania urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie jest przystosowane do działania z użyciem wody wodociągowej i z zastosowaniem dostępnych w sprzedaży środków piorących i zmiękczających (przeznaczonych do pralek automatycznych).
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na wysokości do 4000 m n.p.m.

### Przed włączeniem urządzenia:

Sprawdzić, czy nie ma na nim widocznych uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Jeśli zaistnieją jakieś problemy, prosimy o zwrócenie się do wyspecjalizowanego dealera lub naszego punktu obsługi klienta.

Należy zapoznać się i postępować według instrukcji obsługi i instalacji oraz wszelkich pozostałych informacji dołączonych do urządzenia.

Należy zachować tę dokumentację do późniejszego użytku lub do użytku przyszłego właściciela.



## Instrukcje bezpieczeństwa

Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia służą zminimalizowaniu ryzyka obrażeń i szkód materialnych w Twoim otoczeniu.

Tym niemniej, ważne jest podjęcie czynności zapobiegawczych oraz zachowanie odpowiedniej ostrożności podczas montażu, konserwacji, czyszczenia oraz użytkowania urządzenia.

### Dzieci/inne osoby/zwierzęta



#### Ostrzeżenie Ryzyko utraty życia!

Dzieci oraz inne osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka wiążącego się z używaniem urządzenia mogą ulec zranieniu lub znaleźć się w sytuacjach zagrożenia życia. Dlatego należy pamiętać:

- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z obniżonym poziomem możliwości fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia czy wiedzy o bezpiecznym używaniu urządzenia pod warunkiem, że osoby te rozumieją potencjalne ryzyko, jakie wiąże się z używaniem tego urządzenia.
- Dzieciom należy zabronić zabawy tym urządzeniem.
- Nie zezwalać dzieciom na czyszczenie ani na konserwację urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Należy pilnować, aby dzieci w wieku poniżej 3 lat oraz zwierzęta nie przebywały w pobliżu urządzenia.
- Dzieci ani osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka nie mogą bez nadzoru pozostawać w pobliżu urządzenia.
- Nie umieszczać urządzenia za drzwiami, ponieważ może to utrudnić otwarcie drzwi urządzenia bądź też spowodować, że ich otwarcie będzie w ogóle niemożliwe.
- Gdy urządzenie osiągnie kres swojego okresu eksploatacyjnego, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka **przed** odcięciem kabla zasilającego, a następnie zniszczyć zamek znajdujący się na drzwiach urządzenia.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko uduszenia się!**

Jeżeli pozwolimy dzieciom bawić się opakowaniem/folią lub częściami opakowania, będą mogły się tym owinąć lub naciągnąć na głowę i może dojść do uduszenia. Chronić z dala od dzieci opakowanie/folię lub części opakowania.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko zatrucia!**

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą spowodować zatrucie w przypadku ich spożycia.

W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza. Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko utraty życia!**

Dzieci mogą zatrasnąć się w urządzeniach, znajdując się tym samym w sytuacji zagrożenia życia.

** Ostrzeżenie****Ryzyko oparzenia!**

Jeśli rzeczy są prane w wysokich temperaturach, szkło drzwiczek urządzenia staje się gorące.

Uniemożliwić dzieciom dotykanie rozgrzanych drzwi urządzenia.


** Ostrzeżenie****Podrażnienie oczu/skóry!**

Kontakt ze środkami piorącymi i zmiękczejacymi może spowodować podrażnienie oczu lub skóry.

W razie dostania się do oczu/kontaktu ze skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

**Instalacja**** Ostrzeżenie****Ryzyko porażenia prądem / pożaru/ szkód materialnych/ uszkodzenia urządzenia!**

Jeżeli urządzenie nie zostało prawidłowo zamontowane, może dojść do niebezpiecznej sytuacji. Upewnić się, że:

- Napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem określonym na urządzeniu (tabliczka identyfikacyjna). Poziomy obciążenia oraz wymagana ochrona bezpiecznika są określone na tabliczce identyfikacyjnej.
- Wtyczka do sieci zasilającej oraz gniazdko wtykowe z bolcem ochronnym pasują do siebie oraz że instalacja uziemiająca została prawidłowo wykonana.
- Przekrój poprzeczny kabla w instalacji jest odpowiedni.
- Swobodny dostęp do wtyczki sieciowej musi być zapewniony przez cały czas. Jeśli nie jest to możliwe, w celu zapewnienia zgodności z odpowiednimi przepisami w zakresie bezpieczeństwa, do instalacji podłączonej na stałe należy wbudować przełącznik (2-biegunowy wyłącznik) zgodny z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- W przypadku zastosowania stacjonarnego wyłącznika nadmiarowo-prądowego, używać tylko takiego wyłącznika, który ma następujące oznaczenie: . Obecność tego oznaczenia jest jedynym sposobem na upewnienie się, że spełnia on wymagania wszystkich obowiązujących przepisów.

**⚠ Ostrzeżenie**

**Ryzyko porażenia prądem/  
ryzyko pożaru/ryzyko szkód  
materialnych/ryzyko dla  
urządzenia!**

Jeżeli kabel do podłączenia do sieci elektrycznej był modyfikowany lub uległ uszkodzeniu, może to skutkować porażeniem prądem, zwarciem lub pojawieniem się ognia z racji jego przegrzania.

Przewód zasilający nie jest skręcony, zgnieciony lub zmodyfikowany i nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

**⚠ Ostrzeżenie**

**Ryzyko pożaru/ryzyko szkód  
materialnych/uszkodzenia  
urządzenia!**

Używanie przedłużaczy lub rozgałęźników może zakończyć się pożarem wskutek przegrzania lub zwarcia.

Podłączyć urządzenie bezpośrednio do odpowiednio zamontowanego gniazdka z uziemieniem. Nie używać przedłużaczy, rozgałęźników ani listew wielogniazdkowych.

**⚠ Ostrzeżenie**

**Ryzyko dla zdrowia/ryzyko  
szkód materialnych/  
uszkodzenia urządzenia!**

- Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się w trakcie użytkowania, co potencjalnie może skutkować obrażeniami lub uszkodzami materialnymi. Ustawić urządzenie na czystej, równej i twardej powierzchni przy pomocy poziomicy, a następnie przytwierdzić w wypoziomowanej pozycji wykorzystując wkęcane podstawki.
- W przypadku pochwycenia jednego z wystających elementów urządzenia (np. drzwi) w celu podniesienia urządzenia bądź jego przesunięcia, element taki może się oderwać i spowodować obrażenia. Nie chwytać za żadne wystające elementy urządzenia w celu jego przesunięcia.

**⚠ Ostrzeżenie**

**Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Urządzenie jest bardzo ciężkie. Jego podnoszenie może spowodować obrażenia. Nie podnosić tego urządzenia samodzielnie.



- Urządzenie to posiada ostre krawędzie, które mogą spowodować okaleczenie dłoni.  
Nie chwytać urządzenia za ostre krawędzie. Podnosić je jedynie po założeniu rękawic ochronnych.
- Jeżeli przewody lub kable elektryczne nie są poprowadzone prawidłowo, można się o nie potknąć i odnieść obrażenia.  
Poprowadzić przewody i kable tak, aby nie stanowiły zagrożenia potknięcia.
- Użycie węży innych marek do podłączenia urządzenia do źródła wody może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.  
Używać jedynie węży dostarczanych wraz z urządzeniem, lub oryginalnych węży zapasowych przeznaczonych do tego urządzenia.
- Urządzenie jest zabezpieczone na czas transportu za pomocą urządzeń blokujących. Jeżeli przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia blokady używane podczas transportu nie zostaną usunięte, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### **Uwaga!**

#### **Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia**

- Jeżeli poziom wody jest zbyt wysoki lub zbyt niski, urządzenie może nie działać poprawnie, co może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.  
Upewnić się, że woda dostarczana jest pod ciśnieniem min. 100 kPa (1 bar) i nie przekraczającym 1000 kPa (10 bar).
- Jeżeli węże dostarczające wodę zostały zmodyfikowane lub uszkodzone, może to spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.  
Węże dostarczające wodę nie mogą być skręcone, zgniecione, zmodyfikowane ani przecięte.

## Obsługa

### **Ostrzeżenie** **Ryzyko eksplozji/ryzyko pożaru!**

Prane rzeczy, na których zastosowano środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki, np. odrdzewiacze, rozpuszczalniki do czyszczenia, stwarzają ryzyko wybuchu w bębnie. Przed przystąpieniem do prania w maszynie, dokładnie przepłukać wodą przeznaczone do prania rzeczy.

### **Ostrzeżenie** **Ryzyko zatrucia!**

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

### **Ostrzeżenie** **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Opieranie się/siedzenie na drzwiach urządzenia, gdy są otwarte, może skutkować przewróceniem się urządzenia i spowodować obrażenia. Nie opierać się o otwarte drzwiczki urządzenia.
- Wchodzenie na urządzenie może prowadzić do złamania się jego blatu i spowodować obrażenia. Nie wchodzić na urządzenie.

- Sięganie do bębna, gdy nadal się obraca naraża dłoń na zranienie. Należy poczekać, aż bęben przestanie się obracać.

### **Ostrzeżenie** **Ryzyko poparzenia!**

Podczas prania w wysokich temperaturach istnieje ryzyko poparzenia w wyniku kontaktu z gorącym roztworem wody i środka piorącego (np. podczas spuszczenia gorącego roztworu do umywalki). Nie wkładać rąk do gorącego roztworu wody ze środkiem piorącym.

### **Ostrzeżenie** **Podrażnienie oczu/skóry!**

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą rozprysnąć, jeśli szufladka na środki piorące pozostanie otwarta podczas pracy urządzenia. W razie dostania się do oczu/kontakt z skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza.

## Uwaga!

### Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia

- Jeżeli ilość prania w urządzeniu przekracza limit ładowności, może ono nie działać poprawnie lub też spowodować szkody materialne albo uszkodzenie urządzenia.  
Nie przekraczać limitu ładowności suchego prania. Pilnować, aby nie przekraczać limitów określonych dla poszczególnych programów.
- Wlanie nieodpowiedniej ilości środka piorącego lub środka czyszczącego do urządzenia może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.  
Używać środków piorących/ płynów zmiękczających zgodnie z instrukcjami producenta.

### Czyszczenie/konserwacja

#### Ostrzeżenie

#### Ryzyko utraty życia!!

Urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym. Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem oznacza ryzyko porażenia prądem. Dlatego należy pamiętać:

- Wyłączyć urządzenie. Odłączyć urządzenie od zasilania prądem (wyciągnąć wtyczkę).
- Nigdy nie chwytać wtyczki wilgotnymi rękami.
- W momencie usuwania wtyczki z gniazdka, zawsze chwytać za wtyczkę a nie za kabel, ponieważ w przeciwnym przypadku może to spowodować uszkodzenie kabla.
- Nie wprowadzać modyfikacji technicznych do urządzenia ani jego elementów.
- Wszelkie naprawy lub inne prace na urządzeniu powinny być wykonywane jedynie przez nasz punkt serwisowy lub przez elektryka. To samo odnosi się do wymiany kabla elektrycznego (jeśli konieczne).
- Zapasowe kable elektryczne mogą być zamówione w naszym punkcie serwisowym.

#### Ostrzeżenie

#### Ryzyko zatrucia!

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko porażenia prądem/ szkod materialnych/ uszkodzenia urządzenia!**

Jeżeli wilgoć dostanie się do urządzenia, może to być przyczyną zwarcia.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjki ciśnieniowej, oczyszczacza parowego, węża ani pistoletu na parę.

### **Ostrzeżenie**

#### **Ryzyko dla zdrowia/ryzyko szkod materialnych/ uszkodzenia urządzenia!**

Użycie części zamiennych oraz akcesoriów innych marek jest niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie zdrowia, szkód materialnych lub też uszkodzenie urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

### **Uwaga!**

#### **Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia**

Środki czyszczące i środki impregnujące do tkanin (np. odplamiacze, spryskiwacze do prania wstępnego itp.) mogą spowodować uszkodzenia w przypadku zetknięcia się z powierzchniami urządzenia. Dlatego należy pamiętać:

- Aby takie środki nie stykały się z powierzchnią urządzenia.
- Czyścić urządzenie jedynie wodą i wilgotną szmatką.
- Natychmiast usuwać wszystkie środki piorące, spryskiwacze i inne pozostałe rzeczy.

## Ochrona środowiska

### Opakowanie/zużyte urządzenie



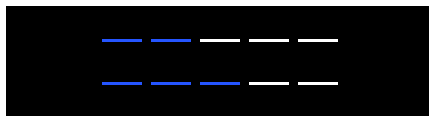
To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

### Wskazówki dotyczące oszczędności

- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.

Zestawienie programów → Załącznik do instrukcji obsługi i ustawienia

- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii i środków piorących. → *Strona 27*
- Możliwe ustawienia temperatury odnoszą się do zaleceń podawanych na metkach dotyczących pielęgnacji tkanin. Rzeczywista temperatura w urządzeniu może odbiegać od podanych informacji, co pozwala uzyskać optymalny rezultat prania, oszczędzając jednocześnie energię.
- **Wskazówki dotyczące zużycia wody i energii elektrycznej:** Wskaźniki podają relatywne parametry zużycia wody lub energii elektrycznej w przypadku wybranych programów. Im więcej elementów wskaźnika widać na wyświetlaczu, tym wyższy jest poziom zużycia. Można porównać parametry zużycia poszczególnych programów z wykorzystaniem różnych ustawień i na tej podstawie wybrać takie ustawienia programu, które zmniejszają zużycie wody lub energii elektrycznej.



- ☹ Zużycie energii elektrycznej
- ⚡ Zużycie wody
- **Tryb oszczędzania energii:** podświetlenie wyświetlacza dotykowego gaśnie po upływie kilku minut, miga przycisk ►II. W celu aktywowania podświetlenia dotknąć wyświetlacza dotykowego. Tryb oszczędzania energii nie zostanie włączony podczas trwania programu.

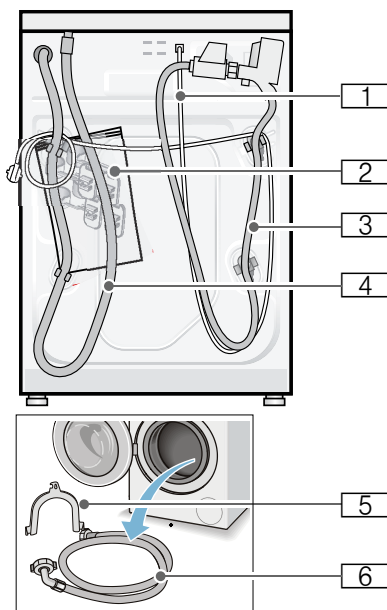
- **Automatyczne wyłączenie** (tylko przed uruchomieniem lub po zakończeniu programu): Jeśli urządzenie nie jest obsługiwane przez dłuższy czas, może wyłączyć się automatycznie w celu zaoszczędzenia energii. W celu włączenia urządzenia ponownie nacisnąć przycisk włącznika głównego.
- W przypadku suszenia prania w suszarce bębnowej proszę wybrać prędkość wirowania według instrukcji obsługi producenta suszarki.



## Ustawianie i podłączenie

### Zakres dostawy

**Wskazówka:** Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. W razie jakichkolwiek zastrzeżeń należy zwrócić się do punktu zakupu lub do naszego serwisu.



1 Przewód sieciowy

2 Torebka:

- Instrukcja obsługi i ustawiania
- Wykaz placówek serwisowych\*
- Gwarancja\*
- Zaślepki do otworów po usunięciu zabezpieczeń transportowych
- Klucz do śrub\*

- 3 Waż dopływowy w przypadku modelu Aqua-stop
- 4 Waż odpływowy
- 5 Uchwyt do mocowania węża odpływowego\*
- 6 Waż dopływowy w przypadku modeli Standard/Aqua-Secure  
\* w zależności od modelu

Dodatkowo do podłączenia węża odpływowego do syfonu potrzebna jest opaska zaciskowa  $\varnothing$  24 - 40 mm (sklep specjalistyczny).

### Potrzebne narzędzia

- Poziomnica do wypoziomowania urządzenia
- Klucz do śrub o:
  - rozmiarze 13 do odkręcenia zabezpieczeń transportowych oraz
  - rozmiarze 17 do wypoziomowania urządzenia

### Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

#### Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo zranienia!

- Pralka jest bardzo ciężka. Podczas podnoszenia/transportu urządzenia należy zachować ostrożność.
- Podczas podnoszenia pralki za wystające części (na przykład za drzwiczki), elementy te mogą się oderwać i spowodować skaleczenie. Nie podnosić pralki za wystające części.
- Poprzez nieprawidłowe rozłożenie węży i przewodów występuje niebezpieczeństwo potknięcia się i zranienia. Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

Zamarznięte węże mogą rwać się lub pękać. Nie ustawiać pralki w miejscach narażonych na wystąpienie ujemnej temperatury ani na działanie czynników atmosferycznych.

### Uwaga!

#### Szkody spowodowane przez wodę

Miejsca podłączenia węża dopływowego i odpływowego znajdują się pod wysokim ciśnieniem wody. Aby zapobiec przeciekom oraz szkodom spowodowanym przez wodę, należy koniecznie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszym rozdziale.

### Wskazówki

- Oprócz wymienionych wskazówek mogą obowiązywać specjalne przepisy właściwego przedsiębiorstwa wodociągowego i zakładu energetycznego.
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

### Powierzchnia ustawienia

**Wskazówka:** Stabilne ustawienie jest ważne, aby pralka nie przesuwiała się podczas pracy!

- Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- Nie nadają się miękkie podłoga/ wykładziny podłogowe.

### Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym

#### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia

Pralka może się przesuwać podczas wirowania i spaść z cokołu. Nóżki pralki koniecznie przymocować za pomocą uchwytów mocujących.

Nr artykułu. WMZ 2200, WX 9756,  
Z 7080X0

**Wskazówka:** W przypadku drewnianych stropów belkowych pralkę należy ustawić:

- możliwe w rogu,
- na wodoodpornej płycie drewnianej (o grubości min. 30 mm), która jest przykręcona do podłogi.

## Ustawianie na podeście z szufladą

Podest, nr artykułu: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym

### **Ostrzeżenie** **Zagrożenie życia!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem. Nie demontować pokrywy urządzenia.

### **Wskazówki**

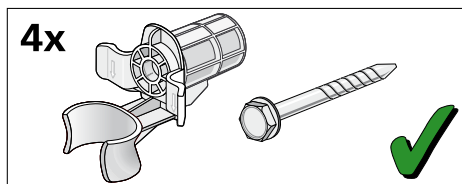
- Wymagana jest wnęka o szerokości 60 cm.
- Pralkę można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, stabilnie połączonym z sąsiadującymi szafkami.

## Demontaż zabezpieczeń transportowych

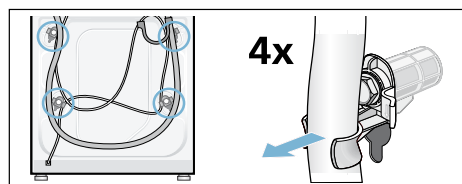
### **Uwaga!** **Uszkodzenie urządzenia**

- Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą po uruchomieniu urządzenia spowodować na przykład uszkodzenie bębna. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć w całości wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe. Zabezpieczenia należy zachować.
- W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem podczas późniejszego transportu, konieczne jest ponowne zamontowanie zabezpieczeń transportowych.

**Wskazówka:** Zachować śruby oraz tuleje.

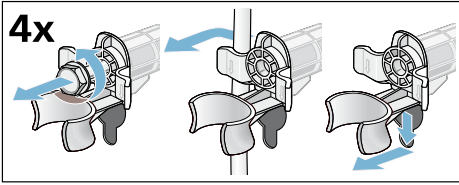


1. Wyjąć węże z uchwytów.

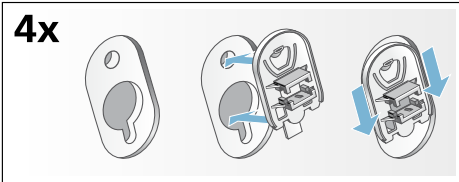


2. Odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych. Usunąć tuleje. Wyjąć z uchwytów przewód sieciowy.



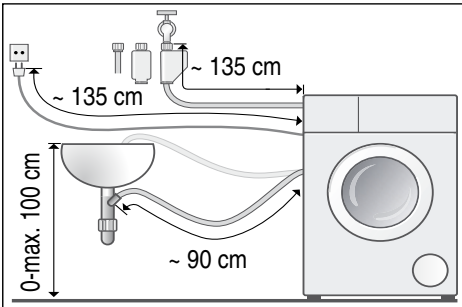


3. Założyć osłony. Mocno zablokować osłony naciskając na hak zapadki.

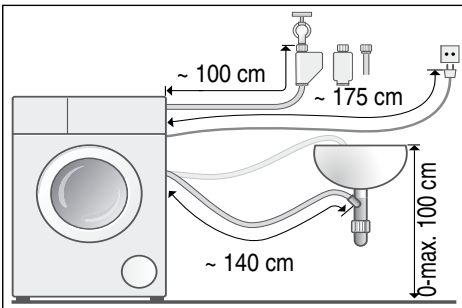


## Długości węży i przewodów

- Przyłącze lewostronne



- Przyłącze prawostronne



**Porada:** Do nabycia w sklepach specjalistycznych/serwisie:

- Przedłużenie węża do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą (Aqua-stop) lub węża doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m); nr artykułu WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dłuższy wąż dopływowy (ok. 2,20 m) do modelu standardowego.

## Dopływ wody

**⚠ Ostrzeżenie**  
**Zagrożenie życia!**

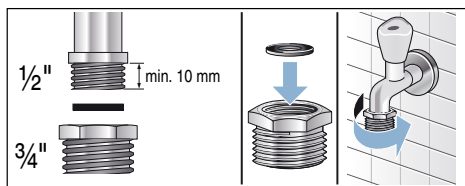
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

Nie zanurzać w wodzie zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą AquaStop (posiada zawór elektromagnetyczny).

## Wskazówki

- Pralkę zasilać wyłącznie zimną wodą pitną.
- Nie podłączać urządzenia do baterii mieszakowej bezciśnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dołączony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie wąż dopływowy.
- Węża dopływowego nie wolno zginać ani zaciskać.
- Nie modyfikować (skracać, przecinać) węża dopływowego (wytrzymałość węża nie jest wtedy gwarantowana).
- Złączki przykręcać wyłącznie ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie złączek za pomocą narzędzi (obcęgi) może spowodować uszkodzenie gwintów.
- W przypadku podłączenia do zaworu wody 21 mm = 1/2" najpierw zamontować adapter\* z podkładką uszczelniającą 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4".

\* dołączany w zależności od modelu



### Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej

co najmniej 100 kPa (1 bar)

maksymalnie 1000 kPa (10 bar)

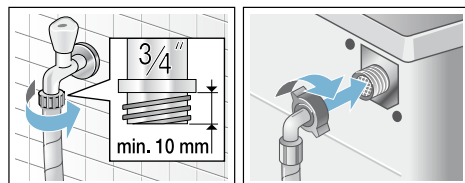
Przy odkręconym zaworze wody wpływa przynajmniej 8 l/min.

Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

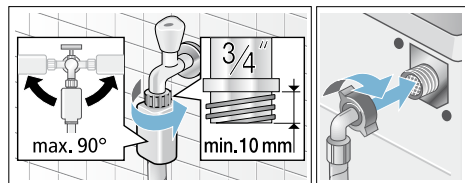
### Przyłącze

Podłączyć wąż dopływowy do kurka wody (26,4 m = 3/4") oraz do urządzenia (w modelach z Aqua-Stop nie jest to konieczne, wąż jest zainstalowany na stałe):

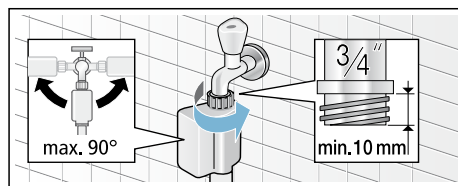
#### ■ Model: Standard



#### ■ Model: Aqua-Secure



#### ■ Model: AquaStop



**Wskazówka:** Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia. Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody.

### Odptyw wody

#### ⚠ Ostrzeżenie

#### Niebezpieczeństwo poparzenia!

Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki.

Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

#### Uwaga!

#### Szkody spowodowane przez wodę

Podczas odpompowywania wąż odpływowy znajduje się pod ciśnieniem i może się wysunąć z umywalki lub z przyłącza.

Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

#### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenia tkanin

Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, może dojść do zasysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia/tkanin.

Zwrócić uwagę na to, aby:

- korek nie zatykał odpływu umywalki.
- końcówka węża odpływowego nie była zanurzona w odpompowywanej wodzie.

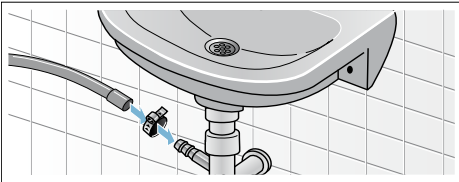
- woda odpływała wystarczająco szybko.

**Wskazówka:** Nie zginać ani nie rozciągać na długość węży odpływowego.

## Przyłącze

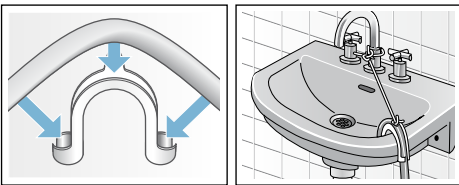
### ■ Odpływ do syfonu

W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową  $\varnothing$  24-40 mm (sklepy specjalistyczne).

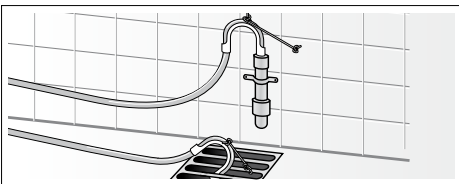


### ■ Odpływ do umywalki

Należy zabezpieczyć węży odpływowy przed wysunięciem się. Kolanko można nabyć w punktach serwisowych:  
Numer części 00655300



- Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej



## Wypoziomowanie urządzenia

Urządzenie wypoziomować za pomocą poziomnicy.

Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem płaskim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Sprawdzić i ewentualnie skorygować wypoziomowanie pralki za pomocą poziomnicy. Wyregulować wysokość urządzenia kręcąc nóżkami. Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.
3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy. Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia nie zmieniając jej wysokości. Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek muszą być mocno dokręcone do obudowy!



## Podłączenie do sieci elektrycznej


### **⚠ Ostrzeżenie** **Zagrożenie życia!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

- Nigdy nie chwycać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.

Należy przestrzegać poniższych wskazówek i upewnić się, że:

## Wskazówki

- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralce (tabliczka znamionowa) są zgodne.  
Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki podane są na tabliczce znamionowej.
- Pralka zostanie podłączona do sieci prądu zmiennego poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdo z uziemieniem.
- Wtyczka i gniazdo sieciowe pasują do siebie.
- Przekrój poprzeczny przewodów jest wystarczający.
- Instalacja uziemiająca jest prawidłowo zainstalowana.
- Wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Nowy przewód sieciowy można nabyć w serwisie.
- Podłączenie nie wymaga użycia rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
- W przypadku korzystania z wyłącznika różnicowoprądowego stosować tylko typ z następującym znakiem: .  
Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Swobodny dostęp do wtyczki sieciowej musi być zapewniony przez cały czas. Jeśli nie jest to możliwe, w celu zapewnienia zgodności z odpowiednimi przepisami w zakresie bezpieczeństwa, do instalacji podłączonej na stałe należy wbudować przełącznik (2-biegunowy wyłącznik) zgodny z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Przewodu sieciowego nie wolno zginać, ścisnąć, modyfikować, przecinać ani narażać na styczność ze źródłami ciepła.



## Przed pierwszym praniem

Pralka została poddana dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. W celu usunięcia resztek wody pozostałych po kontroli urządzenia przy pierwszym praniu włączyć program **bez** wkładania prania.

### Wskazówki

- Pralka **musi być prawidłowo ustawiona i podłączona**. od → *Strona 14*
- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Skontaktować się z serwisem.

### Czynności przygotowawcze:

1. Sprawdzić urządzenie.
2. Napętnić pojemniki dozujące  i  befüllen. → *Strona 37*
3. Usunąć folię ochronną z panelu obsługi.
4. Włożyć wtyczkę do gniazda.
5. Odkręcić zawór wody.

### Włączyć program bez wkładania prania.

1. Włączyć urządzenie.
2. Zamknąć drzwi (nie wkładać prania!).
3. Ustawić program **Czyszczenie bębna 90 °C**.
4. Otworzyć szufladkę na środki piorące.
5. Do lewej przegródki wlać ok. 1 l wody.
6. Wlać uniwersalny środek piorący do lewej przegródki.  
**Wskazówka:** Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.
7. Zamknąć szufladkę na środki piorące.
8. Włączyć program.
9. Po zakończeniu programu wyłączyć urządzenie.

**Pralka jest teraz gotowa do normalnego użytkowania.**

## Transport

np. w przypadku przewodówki

### Czynności przygotowawcze:

1. Zamknąć zawór wody.
2. Zmniejszyć ciśnienie wody w węźu dopływowym: → "Zapchane sito w węźu dopływowym" na stronie 44
3. Odłączyć pralkę od sieci elektrycznej.
4. Spuścić resztki wody po praniu: → "Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne" na stronie 43
5. Odłączyć węże.
6. Opróżnić pojemniki dozujące. → Strona 39

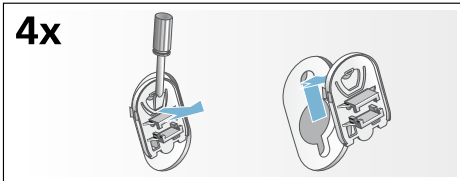
### Uwaga!

#### Uszkodzenia urządzenia spowodowane wyciekami środka piorącego/płynu zmiękczającego z pojemników dozujących

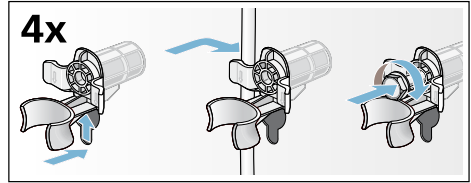
Wyciekający środek piorący/płyn zmiękczający może mieć negatywny wpływ na działanie urządzenia, powodując np. uszkodzenie obwodów elektronicznych. Przed transportem opróżnić pojemniki dozujące.

### Montaż zabezpieczeń transportowych:

1. Zdjąć osłony i przechować je. W razie potrzeby użyć śrubokręta.



2. Założyć wszystkie 4 tuleje. Umieścić przewód sieciowy w uchwytach. Zamontować śruby zabezpieczeń transportowych i dokręcić je za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13.



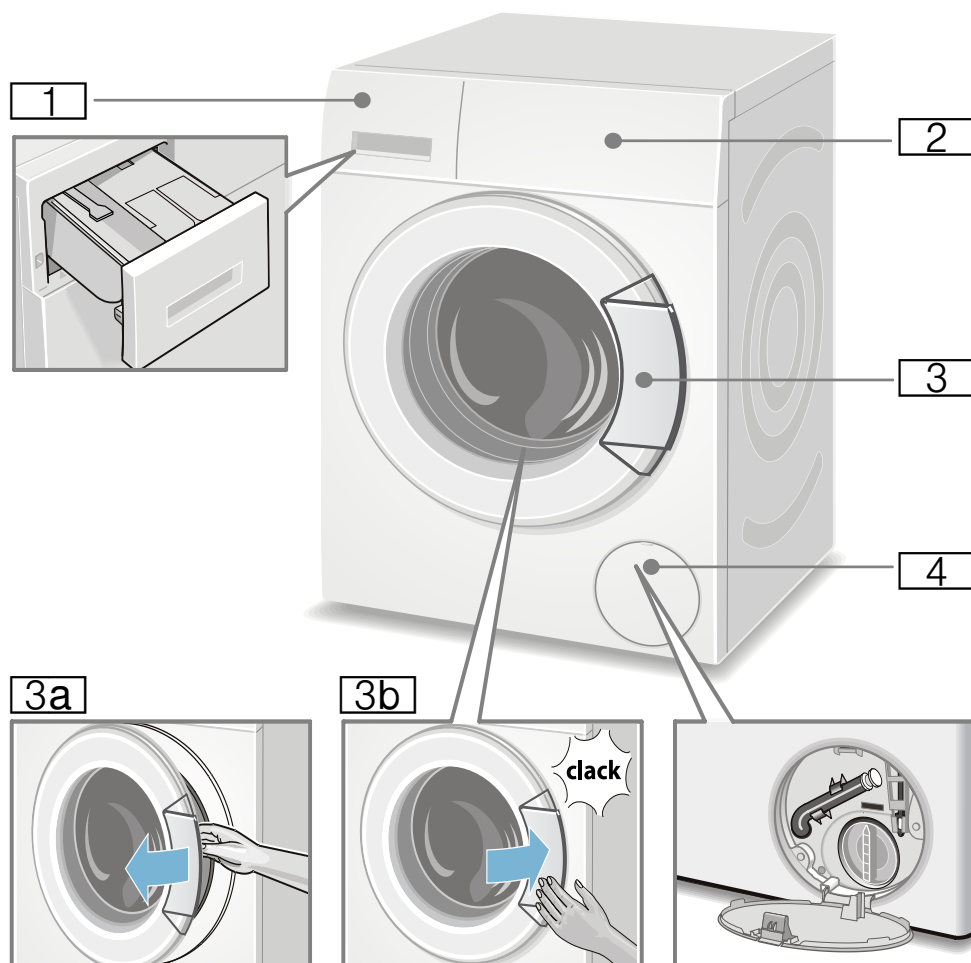
### Przed ponownym uruchomieniem:

#### Wskazówki

- **koniecznie** usunąć zabezpieczenia transportowe! → Strona 16
- Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu: wlać 1 litr wody do lewej przegródki i wybrać, a następnie włączyć program **Odpompowanie**.

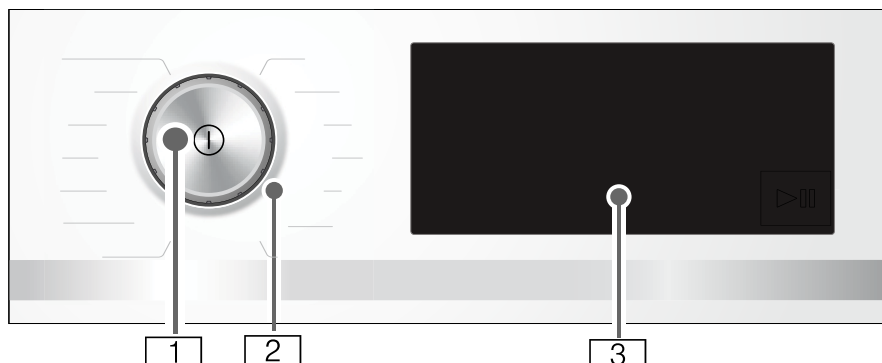
## Informacje na temat urządzenia

### Pralka



- 1 Szufladka na środki piorące  
→ *Strona 32*
- 2 Elementy obsługi
- 3 Drzwi z uchwytem
- 3a Otwieranie drzwi
- 3b Zamykanie drzwi
- 4 Pokrywa serwisowa

## Elementy obsługi



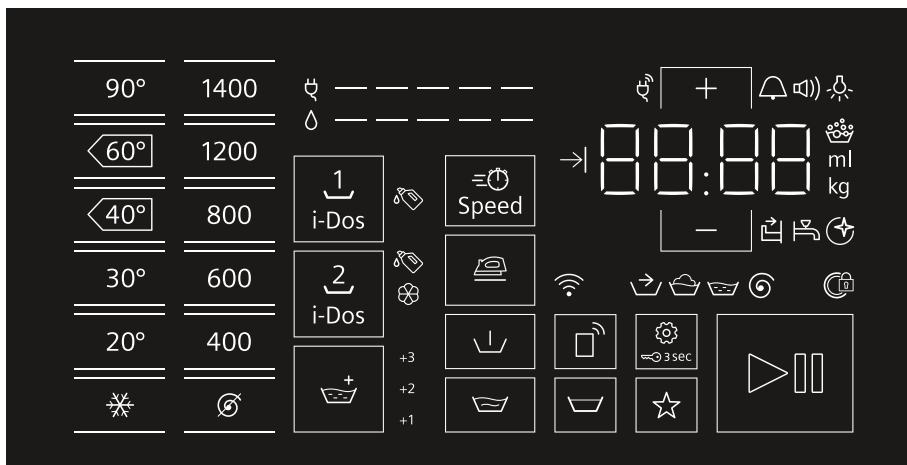
- 1 Włącznik główny**  
Włączanie i wyłączenie urządzenia odbywa się za pomocą przycisku ①.
- 2 Programator**  
Programator można obracać w obie strony (w prawo i w lewo).
- 3 Wyświetlacz dotykowy**  
Tutaj wyświetlane są informacje o programie i możliwości wyboru ustawień; odpowiednie ustawienia można wybrać, dotykając obszarów zaznaczonych ramką lub podkreślonych.

### Elementy wyświetlacza dotykowego

Wyświetlacz urządzenia reaguje na dotyk (wyświetlacz dotykowy). Aktywacja ustawień polega na lekkim naciskaniu przycisków dotykowych, które są otoczone ramką. Aktywowane ustawienia są zaznaczone na wyświetlaczu znacznie jaśniejszym kolorem. Aktywowane ustawienia można zmienić lub dezaktywować, powtórnie naciskając na wyświetlaczu odpowiednie przyciski.

### Uwaga! Szkody materialne i uszkodzenie urządzenia.

Gwałtowne obchodzenie się z wyświetlaczem może spowodować jego uszkodzenie. Nie dotykać wyświetlacza ostrymi przedmiotami oraz unikać silnego nacisku na wyświetlacz.



Wskaźniki i pola obsługi	Wskaźniki wartości ustawień	Ustawienie
90°, 60° ◁, 40° ◁, 30°, 20°, ❄		Temperatura w °C; ❄ = zimna
1400*, 1200, 800, 600, 400, ⌀		Prędkość wirowania; ⌀ = bez wirowania
1 i-Dos	☞	Intensywność dozowania środka piorącego
2 i-Dos	☞/☞	Intensywność dozowania płynu zmiękczającego
+	+1, +2, +3, wyt.	Dodatk. płukanie; + dodatkowe cykle płukania
≡⌚ Speed		Speed
☑		Redukcja zagnieć
⬆		Pranie wstępne
☑		zmiękczający
☑		Zatrzymanie płukania = nie finału
⚙	🔔 🔊 🔦 ⌚	Ustawienia urządzenia: sygnał informacyjny, sygnał obsługi, jasność wyświetlacza dotykowego, funkcja przypominania programu czyszczenia bębna
☞ 3 sec		Zab. przed dziećmi / blokada pulpitu obsługi
☆		Program zapisany w pamięci
* maksymalna prędkość wirowania w zależności od urządzenia		



Wskaźniki i pola obsługi	Wskaźniki wartości ustawień	Ustawienie
▶		Start / Pause
+ , -	Zmiana wartości ustawień <b>Wskazówka:</b> W przypadku ustawień wielostopniowych wartości ustawień zmieniają się automatycznie po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku + , - , aż do osiągnięcia wartości końcowej. Ponowne naciśnięcie przycisku umożliwi wprowadzenie kolejnych zmian wartości ustawień.	
* maksymalna prędkość wirowania w zależności od urządzenia		
Pozostałe wskaźniki	Informacja na temat	
⚡-----	Zużycie energii elektrycznej	
∅-----	Zużycie wody	
👉👖👕🌀	Status programu: Pranie wstępne Pranie Płukanie Wirowanie	
🔒	Zablokowane drzwi pralki	
👔	Otwarta szufladka na środki piorące	
🚰	Zamknięty zawór wody / Zbyt małe ciśnienie wody	
👑	Schaum erkannt	
⌚ : ⌚	Czas trwania programu, np. 1:51; czas zakończenia programu (Gotowe za), np. 8,5 h; zalecany załadunek np. 8,0 kg; status programu, np. Koniec; podstawowa ilość dozowanego środka, np. 36 ml	

## Pranie

### Przygotowanie prania

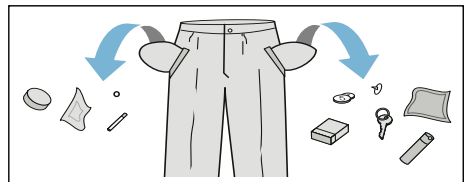
#### Uwaga!

#### Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin

Drobne przedmioty (np. monety, spinacze biurowe, igły, gwoździe) mogą uszkodzić pranie oraz elementy pralki.

Z tego względu należy przestrzegać następujących zaleceń odnośnie przygotowania prania:

- Opróżnić kieszenie.




- Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.

- Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatce do prania lub w woreczku.

## Sortowanie prania

Pranie należy posortować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji tkanin oraz informacjami umieszczonymi przez producenta na metkach według:

- rodzaju tkaniny/włókien
  - koloru
- Wskazówka:** Pranie może zafarbować lub nie doprać się. Białe i kolorowe rzeczy należy prać osobno.  
Nowe kolorowe rzeczy prać pierwszy raz oddzielnie.
- Zabrudzenia  
W jednym cyklu prania należy prać rzeczy o takim samym stopniu zabrudzenia.  
Poniżej podano przykładowe stopnie zabrudzenia → *Strona 27*.
- **lekki:** bez prania wstępnego, w razie potrzeby wybrać ustawienie  **Speed**
  - **normalny**
  - **silny:** włożyć mniej prania, wybrać program z praniem wstępnym
  - **plamy:** plamy należy wywabić/ wstępnie usunąć, dopóki są świeże. Najpierw nasączyć roztworem wody i mydła/nie wcierać. Następnie prać poplamione rzeczy przy użyciu odpowiedniego programu.  
Usunięcie uporczywych/ zaschniętych plam może wymagać wielokrotnego prania.
- Symbole na metkach/naszywkach
- Wskazówka:** Liczby umieszczone w symbolach wskazują maksymalną temperaturę prania, którą można nastawić w przypadku danej tkaniny.

-  tkanina przeznaczona do normalnego procesu prania; np. program: Baumwolle (Bawełna)
-  konieczny jest delikatny proces prania; np. program: Pfllegeleicht (Syntetyki)
-  konieczny jest bardzo delikatny proces prania; np. program Fein/Seide (Delikatne/Jedwab)
-  tkanina wymaga prania ręcznego; np. program  Wolle (Wełna)
-  nie prać rzeczy w pralce.

## Krochmalenie

**Wskazówka:** Pranie nie powinno mieć kontaktu z płynem zmiękczającym.

1. Włączyć urządzenie.
2. Wybrać program **Płukanie**.
3. Płynny krochmal dozować ręcznie zgodnie z zaleceniami producenta do lewej przegródki (w razie potrzeby uprzednio ją wyczyścić).
4. Dotknąć pola obsługi ►II.

## Farbowanie/Odbarwianie

Farbowanie tylko w zakresie odpowiadającym warunkom domowym. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Należy przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego.

**Nie** odbarwiać prania w pralce!

## Środek piorący

### Wybór prawidłowego środka piorącego

Decydujące znaczenie dla wyboru prawidłowego środka piorącego, temperatury oraz cyklu prania mają informacje na metce/naszywce. → także [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Na stronie internetowej [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) można znaleźć wiele innych pożytecznych informacji na temat środków piorących, pielęgnacyjnych oraz środków czyszczących przeznaczonych do użytku domowego.

- **Uniwersalny środek piorący z rozjaśniaczami optycznymi** przeznaczony do białych tkanin z bawełny lub lnu, odpornych na wysoką temperaturę prania  
Program: Bawełna / zimna - maks. 90 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych bez wybielaczy oraz rozjaśniaczy optycznych** przeznaczony do kolorowych tkanin z lnu lub bawełny  
Program: Bawełna / zimna - maks. 60 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych i delikatnych bez rozjaśniaczy optycznych** przeznaczony do kolorowych tkanin z włókien syntetycznych, syntetyków  
Program: Syntetyki / zimna - maks. 60 °C
- **Delikatny środek piorący** przeznaczony do tkanin delikatnych, jedwabiu lub wiskozy  
Program: Delikatne/Jedwab / zimna - maks. 40 °C
- **Środek piorący do wełny** przeznaczony do wełny  
Program: Wełna / zimna - maks. 40 °C

### Oszczędzanie energii i środka piorącego

W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii (zmniejszenie temperatury prania) i środków piorących.

Oszczędzanie	Zabrudzenie/Wskazówka
Zredukowana temperatura, ilość środka piorącego zgodnie z zaleceniami dozowania	<p><b>Lekkie</b> Zabrudzenia i plamy nie są widoczne. Ubrania mają nieświeży zapach, np.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ lekkie ubrania letnie/ odzież sportowa (noszona przez kilka godzin)</li> <li>■ koszulki, koszule, bluzki, (noszone do 1 dnia)</li> <li>■ pościel i ręczniki gościnne (używane przez 1 dzień)</li> </ul>
	<p><b>Normalne</b> Widoczne są zabrudzenia lub nieliczne lekkie plamy, np.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ koszulki, koszule, bluzki (przepocone, wielokrotnie noszone)</li> <li>■ pościel, ręczniki (używane do 1 tygodnia)</li> </ul>
	<p><b>Mocne</b> Zabrudzenia i/lub plamy są wyraźnie widoczne, np. ręczniki do wycierania naczyń, ubranka/bielizna dla niemowląt, odzież robocza.</p>
Temperatura według metki/naszywki, ilość środka piorącego według zaleceń dozowania/ mocne zabrudzenie	

**Wskazówka:** Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnacyjnych oraz czyszczących należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń producenta. → *Strona 32*

## **P+** Wstępne ustawienia programów

Po dokonaniu wyboru programu na wyświetlaczu dotykowym wyświetlane są wstępne ustawienia programu i możliwa jest ich zmiana.

Wykaz wszystkich możliwych ustawień programów można znaleźć w załączniku do instrukcji obsługi i ustawienia.


### Temperatura

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić ustawioną temperaturę.

Maksymalna wartość temperatury zależy od wybranego programu.

### Prędkość wirowania

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić prędkość wirowania (w obr./min; obroty na minutę).

**Ustawienie**  : Bez wirowania, woda jest tylko odpompowywana. Mokre pranie pozostaje w bębnie, np. pranie, którego nie należy odwirowywać.

Maksymalna ustawiana prędkość wirowania zależy od wybranego programu oraz modelu pralki.

### Koniec za

Po dokonaniu wyboru programu wyświetlany jest czas trwania programu, np. **1:51** (w h:min (godziny:minuty)).

**Przed uruchomieniem programu** można przesunąć godzinę, o której program powinien się zakończyć, w odstępach co 30 minut – maksymalnie do 24h (h=godzina).

### Po uruchomieniu programu

wyświetlona zostanie wybrana liczba godzin, np. **8,5h**, i rozpocznie się odliczanie czasu do momentu włączenia programu prania. Następnie wyświetlony zostanie się czas trwania programu.

**Wskazówka:** Czas trwania programu jest automatycznie dopasowywany w trakcie jego przebiegu. Zmiany wstępnych ustawień lub wprowadzonych ustawień programu, systemu kontroli piany, systemu kontroli wyważenia wsadu, załadunku lub stopnia zabrudzenia mogą spowodować zmianę czasu trwania programu.

**Po uruchomieniu programu**, w trakcie odliczania wybranego czasu, ustawienia te można zmienić w następujący sposób:

1. Dotknąć pola obsługi ►II.
2. Dotykając + lub -, zmienić czas.
3. Następnie ponownie dotknąć ►II.

**Po uruchomieniu programu**, w trakcie odliczania upływu czasu trwania, można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie. → *Strona 33*

## Program pamięci



Tutaj można zapisać wybrany program wraz z preferowanymi ustawieniami.

### W celu zapisania w pamięci:

1. Włączyć urządzenie.
2. Wybrać program.
3. Zmienić ustawienia i/lub wybrać dodatkowe ustawienia.
4. Dotknąć pola obsługi ☆ i przytrzymać przez ok. 3 sekundy. Program jest zapisany, gdy przez krótki czas migają wszystkie ustawienia.

W celu wykorzystania zapisanego programu włączyć urządzenie i dotknąć krótko ☆.

W celu zmiany zapisanego programu wybrać nowe ustawienia, ponownie dotknąć ☆ i przytrzymać przez ok. 3 sekundy.

## **P+** Dodatkowe ustawienia programów

Przegląd wszystkich dodatkowych ustawień, dostępnych w zależności od wybranego programu, znajduje się w załączniku do instrukcji obsługi i ustawiania.

### Dodatk. płukanie



#### Wartości ustawień:

- |      |                          |
|------|--------------------------|
| +1   | + 1 płukanie             |
| +2   | + 2 płukania             |
| +3   | + 3 płukania             |
| wył. | Ustawienie dezaktywowane |

Wyższy poziom wody oraz dodatkowe cykle płukania w zależności od programu, dłuższy czas trwania programu. Szczególnie w przypadku wrażliwej skóry i/lub w miejscach występowania bardzo miękkiej wody.

Liczba faktycznie przeprowadzonych cykli płukania zależy od liczby zapisanej w ustawieniach podstawowych danego programu.

### Speed



Skrócenie czasu trwania programu przy porównywalnym efekcie prania, ale większym zużyciu energii w stosunku do wybranego programu bez ustawienia Speed.

**Wskazówka:** Nie przekraczać maksymalnego załadunku.

### Redukcja zagnieć



Zmniejsza powstawanie zagnieć dzięki specjalnemu przebiegu wirowania

z luźniejszym ułożeniem prania oraz zredukowaną prędkością wirowania.

**Wskazówka:** Wilgotność końcowa prania jest podwyższona.

## Pranie wstępne



Do mocno zabrudzonego prania.

### Wskazówki

- W przypadku aktywowanego inteligentnego dozowania (i-Dos) wird das Waschmittel automatisch für die Vor- und Hauptwäsche dosiert.
- Przy ręcznym dozowaniu podzielić środek piorący na pranie wstępne i zasadnicze. Środek piorący przeznaczony do prania wstępnego włożyć do bębna, natomiast proszek przeznaczony do prania zasadniczego wsypać do lewej przegródki.

## zmiękczający



Przed praniem zasadniczym pranie leży dłużej w wodzie, aby wstępnie rozpuścić intensywne zabrudzenia.

Jest to wskazane przy szczególnie trudnych do usunięcia zabrudzeniach.

Środek piorący dozować za pomocą i-Dos lub napełnić przegródkę zgodnie z zaleceniami producenta.

### Wskazówki

- Włożyć pranie jednakowego koloru.
- Jeśli w palce nie ma takiej opcji, można namoczyć pranie w następujący sposób:
  1. Wybrać i-Dos lub napełnić środkiem piorącym przegródkę z ręcznym dozowaniem zgodnie z zaleceniami producenta.
  2. Ustawić program **Bawełna 30 °C** i nacisnąć przycisk ►II.

3. Po upływie ok. 10 minut nacisnąć przycisk ►II. Pranie pozostaje w roztworze środka do namaczania.
4. Po upływie żądanego czasu namaczania ponownie nacisnąć przycisk ►II, jeśli program ma być kontynuowany, lub zmienić program.  
**Wskazówka:** Dodatkowy środek piorący nie jest potrzebny, do prania użyty zostanie roztwór środka do namaczania.

## zacieśnienie odwołany



Jeśli nie zostanie wybrane końcowe wirowanie, pranie pozostanie w wodzie po ostatnim płukaniu.

Mozesz wybrać "zatrzymanie płukania", aby zapobiec marszczeniu. Jeśli pranie nie zostanie wyjęte z pralki Po zakończeniu programu.

Zum Fortsetzen/Beenden des Programm beenden → *Strona 34*

## i-Dos

↓ i-Dos Ⓢ//Ⓣ i-Dos Ⓢ/Ⓣ

Pralka wyposażona jest w inteligentny system dozowania środków piorących w płynie (Ⓢ) oraz płynów zmiękczających (Ⓣ).

Dozowanie środka piorącego i płynu zmiękczającego odbywa się w przypadku większości programów automatycznie.

Za pomocą ↓ i-Dos Ⓢ//Ⓣ i-Dos Ⓢ/Ⓣ można aktywować lub dezaktywować automatyczne dozowanie i ustawić podstawowe dawki dozowania.



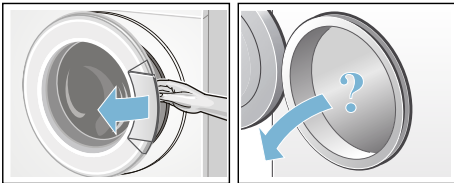
## Obsługa urządzenia

### Przygotowanie pralki do pracy

**Wskazówka:** Pralka **musi zostać prawidłowo ustawiona i podłączona.**

od → *Strona 14*

1. Włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Otworzyć drzwiczki urządzenia.
4. Sprawdzić, czy bęben jest całkowicie opróżniony. W razie potrzeby opróżnić.



### Włączanie urządzenia/wybór programu

Nacisnąć przycisk ①. Urządzenie jest włączone.

Następnie zawsze ukazuje się fabrycznie nastawiony program **Bawełna**.

Aktualne ustawienia i informacje o programie świecą się z maksymalną jasnością, miga wskaźnik ►II.

Możliwości wyboru ustawień świecą się ze zredukowaną do połowy jasnością.

#### Wskazówki

- Krótkotrwałe miganie wskaźnika ⚡ informuje o konieczności wykonania wkrótce programu **Czyszczenie bębna** lub dowolnego innego programu o temperaturze prania co najmniej 60 °C.

- Jeżeli miga wskaźnik ⚡ 3 sec, zabezpieczenie przed dziećmi jest aktywne. Należy je dezaktywować przed dokonaniem zmiany ustawień lub uruchomieniem programu. → *Strona 33*

W przypadku urządzeń z **oświetleniem bębna**:

Oświetlenie bębna włącza się po uruchomieniu urządzenia, po otwarciu i zamknięciu drzwi oraz po włączeniu programu. Oświetlenie gaśnie samoczynnie.

#### Można:

- użyć tego programu i włożyć pranie. → *Strona 32*
- lub wybrać inny program. Wykaz wszystkich programów można znaleźć w załączniku do instrukcji obsługi i ustawienia.
- lub zmienić wstępne ustawienia programów. → *Strona 31*
- i/lub wybrać dodatkowe ustawienia programów. → *Strona 31*

### Zmiana wstępnych ustawień programów

W celu zmiany aktualnych ustawień dotknąćżądanego pola obsługi, odpowiedni wskaźnik przestawi się na maksymalną jasność.

Czas do zakończenia można zmienić, dotykając + lub -.

Wstępne ustawienia programów → *Strona 28*

### Wybór dodatkowych ustawień programów

Wybór dodatkowych ustawień umożliwia optymalne dopasowanie procesu prania do specyfiki pranych rzeczy.

W tym celu dotknąć żądanego pola obsługi, odpowiedni wskaźnik przestawi się na maksymalną jasność.

Dodatkowe ustawienia programów  
→ *Strona 29*

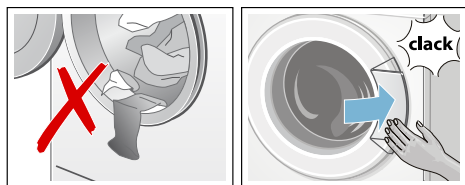
## Wkładanie prania do bębna

### **Ostrzeżenie** **Zagrożenie życia!**

Włożenie do pralki tekstyliów nasączonych środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik – np. odplamiaczem, benzyną do usuwania plam – może spowodować wybuch. Pranie należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

### Wskazówki

- Wkładać na przemian duże i małe części prania. Rzeczy różnej wielkości lepiej się rozmieszczają podczas wirowania. Pojedyncze rzeczy mogą doprowadzić do braku wyważenia wsadu bębna.
  - Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu. Przepiętnienie ma negatywny wpływ na rezultat prania i sprzyja powstawaniu zagnieceń.
1. Włożyć do bębna nieposkładane, wstępnie posortowane rzeczy.
  2. Przy zamykaniu drzwi uważać, aby nie przytrzasnąć prania pomiędzy ramą drzwi a gumowym kołnierzem.



## Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych

W większości programów urządzenia dozowanie środka piorącego i zmiękczacza odbywa się automatycznie. Funkcja automatycznego dozowania jest uaktywniona fabrycznie we wszystkich programach, w których jest przewidziana, ale może być indywidualnie ustawiana przez użytkownika.

→ *"Dozowanie automatyczne"*  
*na stronie 35*

W przypadku programów, w ramach których nie jest możliwe lub pożądanego automatyczne dozowanie (w tej sytuacji należy dezaktywować funkcję inteligentnego dozowania), możliwe jest manualne dozowanie odpowiedniego środka piorącego z dozownika.

→ *"Dozowanie manualne"*  
*na stronie 38*

## Włączenie programu

Dotknąć pola obsługi ►II.

Program włącza się, a wskaźnik ►II stale się świeci.

Drzwi urządzenia są zablokowane i świeci się odpowiedni wskaźnik Ⓞ.

Bęben obraca się i następuje wykrzykie obciążenia (do 2 minut).

### W trakcie trwania programu wyświetlane są aktualne informacje o programie:


- Czas do zakończenia lub po włączeniu programu prania świeci się czas jego trwania
- oraz wskaźniki stopnia zaawansowania programu.  
→ *Strona 23*

Informacje dotyczące kolejnych faz programu oraz ustawienia, które można zmienić w trakcie przebiegu programu,



świecą się ze zredukowaną do połowy jasnością.

### **Wskazówka: System wykrywania piany**

Jeżeli dodatkowo świeci się wskaźnik , wtedy pralka wykryła zbyt dużą ilość piany w trakcie trwania programu prania i automatycznie uruchomiła dodatkowe cykle płukania w celu usunięcia piany.

Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego.

Aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień, należy włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, jak opisano poniżej.

## **Zab. przed dziećmi/ Blokada obsługi**

 3 sec

Pralkę można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.

W celu **aktywacji/dezaktywacji** naciskać oba przyciski **Zabezp.przedc dziećmi** przez ok. 3 sekundy. Wyświetlacz zmienia się na pełną jasność.

Jeśli wybierak programu zostanie obrócony lub dotknięty na panelu sterowania, gdy blokada przed dziećmi jest aktywna, wyświetlacz krótko miga i rozlega się sygnał dźwiękowy. Program działa bez zmian do końca programu.

### **Wskazówki**

- Zabezpieczenie przed dziećmi można aktywować w każdym trybie działania urządzenia.
- Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywowane również po wyłączeniu pralki.


- W przypadku wyłączenia urządzenia w trakcie programu i po aktywowaniu zabezpieczenia przed dziećmi, program będzie kontynuowany po włączeniu urządzenia.

## **Dokładanie prania**

Po uruchomieniu programu można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie.

W tym celu dotknąć pola obsługi ►II.

Miga wskaźnik. Pralka znajduje się w stanie przerwy i sprawdza, czy dołożenie prania jest możliwe.

Gdy wskaźnik  zgaśnie, dołożenie prania jest możliwe. Drzwi urządzenia są odblokowane i można je otworzyć.

**W celu kontynuowania programu ponownie dotknąć ►II.** Program będzie automatycznie kontynuowany.

### **Wskazówki**

- Podczas dokładania prania nie można pozostawiać otwartych drzwi przez dłuższy czas - z pranych rzeczy mogłaby wyciekać woda.
- Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, drzwi urządzenia są zablokowane dopóki bęben pozostaje w ruchu, przy wysokim poziomie wody lub wysokiej temperaturze; dołożenie prania nie jest wtedy możliwe. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.
- Wyświetlacz wsadu nie jest aktywny podczas dokładania rzeczy.

## **Zmiana programu**

Jeśli przez pomyłkę uruchomiony został niewłaściwy program, można go zmienić w sposób opisany poniżej:

1. Dotknąć pola obsługi ►II.
2. Wybrać inny program.

3. Następnie ponownie dotknąć ►II. Nowy program zaczyna się od początku.

## Zatrzymanie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:

1. Dotknąć pola obsługi ►II.
2. W celu ostudzenia prania: wybrać **Płukanie**.
3. Następnie ponownie dotknąć ►II.

Przy programach z niską temperaturą:

1. Dotknąć ►II.
2. Wybrać **Wirowanie/Odpompowanie** lub **Odpompowanie**.
3. Następnie ponownie dotknąć ►II.

## Zakończenie programu przy opcji ☒ (bez odwirowania)

Na wyświetlaczu miga ►II, widoczna jest ustawiona wstępnie prędkość wirowania oraz pozostały czas trwania wybranego programu.

W celu kontynuowania programu:

- dotknij ►II w panelu kontrolnym lub
- zmienić prędkość wirowania i dotknij ►II w panelu kontrolnym lub wzgl
- wybrać mniej zagnieceń ☒ i dotknij ►II w panelu kontrolnym lub wzgl
- ustawić programator na **Odpompowanie** i nacisnąć przycisk ►II.

## Koniec programu

Na wyświetlaczu świeci się **End**, a wskaźniki ►II i ☒ są wyłączone.

**Wskazówka:** Miganie wskaźnika ☒ informuje o konieczności wykonania wkrótce programu **Czyszczenie bębna** lub dowolnego innego programu o temperaturze prania co najmniej 60 °C.

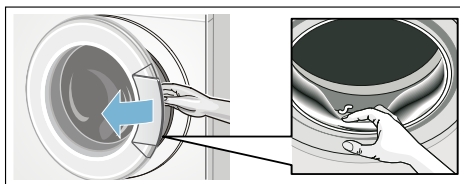
## Wymowanie prania/ wyłączenie urządzenia

1. Otworzyć drzwi i wyjąć pranie.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Zamknąć zawór wody.

**Wskazówka:** Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w system AquaStop.

### Wskazówki

- Nie pozostawiać w bębnie żadnych rzeczy. Pozostawione rzeczy w bębnie mogą się przy następnym praniu zbiec lub zafarbować inne rzeczy.
- Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty znajdujące się w bębnie lub w obrębie kołnierza gumowego – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Kołnierz gumowy wytrzeć do sucha.



- Drzwi urządzenia i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.
- Zawsze poczekać do końca programu, w przeciwnym przypadku urządzenie może być jeszcze zablokowane. Następnie włączyć urządzenie i odczekać, aż się odblokuje.

i-DOS

## Inteligentny system dozowania

### Poznanie systemu i-Dos

#### i-Dos Inteligentny system dozowania

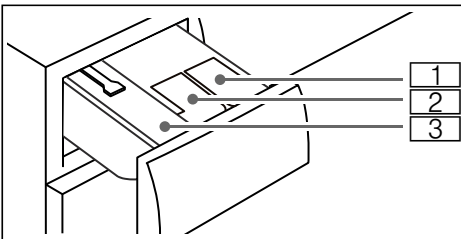
Urządzenie jest wyposażone jest w inteligentny system dozowania płynnych środków piorących i zmiękczaczy.



W zależności od programu i jego ustawień system automatycznie dozuje optymalne ilości płynnego środka piorącego i zmiękczacza.

Funkcja automatycznego dozowania jest uaktywniona fabrycznie we wszystkich programach, dla których jest przewidziana, ale może też być indywidualnie ustawiana przez użytkownika. Zapisane ustawienia pozostają w pamięci po wyłączeniu urządzenia.

W przypadku programów, w ramach których automatyczne dozowanie jest niemożliwe lub niepożądane, możliwe jest manualne dozowanie odpowiedniego środka piorącego z dozownika.

### Dozownik środka piorącego i-Dos



- 1 Pojemnik dozujący  do środków piorących w płynie
- 2 Pojemnik dozujący  do zmiękczaczy i płynnych środków piorących; ustawianie ilości środka → Strona 36

- 3 Komora dozowania manualnego

### Przed i-Dos uruchomieniem

Przy doborze środka piorącego i pielęgnacyjnego przestrzegać wskazówek producenta. Zalecamy stosowanie samopłynących środków piorących do tkanin białych, mieszanych i kolorowych, przeznaczonych do wszystkich przystosowanych do prania w pralkach automatycznych kolorowych tekstyliów wykonanych z bawełny i syntetyków.

#### Wskazówki

- Do dozownika środków piorących należy wlewać wyłącznie produkty płynne zalecane przez producenta.
- Zanieczyszczony i-Dos pojemnik dozujący do środków piorących należy dokładnie opróżnić i wyczyścić. → Strona 39
- Nie mieszać środka piorącego ze zmiękczaczem.
- Nie stosować środków zawierających rozpuszczalniki, substancje żrące lub wydzielające gazy (np. wybielacz w płynie).
- Nie stosować starych i mocno zagęszczonych produktów.

### Dozowanie automatyczne



#### W ten sposób działa automatyczne dozowanie:

1. Włącz urządzenie. Test działania pompy i-Dos jest wykonywany, co jest odczuwalne przez krótki hałas w szufladzie z detergentem i-Dos.
2. Wybierz program z ustawieniami i-Dos. Gdy ustawienie i-Dos dla detergentu i zmiękczacza jest aktywne, odpowiednie symbole zapalają się na wyświetlaczu.

3. Bęben obraca się i w zależności od wybranego programu następuje wykrycie obciążenia (czas trwania do 2 minut). W zależności od wykrytego obciążenia dozowane są wymagane ilości detergentu i płynu zmiękczającego (ostatnie płukanie), odczuwalne przez hałas pompy

Funkcję dozowania automatycznego można aktywować i dezaktywować indywidualnie w programach, dla których jest przewidziana.

Funkcję dozowania automatycznego można aktywować i dezaktywować także po rozpoczęciu programu w zależności od jego postępu.

Aby aktywować lub dezaktywować funkcję, krótko nacisnąć  i-Dos i/lub  i-Dos. Ustawienie pozostaje zapisane w pamięci do chwili jego następanej zmiany.

**Porada:** Oprócz do funkcji dozowania automatycznego do komory dozowania manualnego można też dodawać inne środki pielęgnacyjne do tkanin, np. odplamiacz, krochmal czy wybielacz. Do komory dozowania manualnego nie należy dodawać środka piorącego, może to spowodować jego przedawkowanie lub powstanie w bębnie nadmiernej ilości piany.



### Wskazówki

- Funkcji dozowania automatycznego nie można aktywować we wszystkich programach, ma to na celu ochronę tkanin.
- **Programy obejmujące pranie wstępne\***: przy aktywnej funkcji dozowania automatycznego środek piorący jest dozowany automatycznie na etapach prania wstępnego i głównego.

\* zależnie od modelu







## Ustawianie pojemności pojemnika dozującego i-Dos



Ustawienie fabryczne pojemności pojemnika dozującego : zmiękczacz ().

Tego pojemnika dozującego można też alternatywnie używać do dozowania 2-go płynnego środka piorącego.

### Ustawić pojemność podstawową w następujący sposób:

1. nacisnąć  i-Dos. Na wyświetlaczu świeci .
2. W celu zmiany pojemnika nacisnąć ponownie  i-Dos. Wskazanie przechodzi z  na .
3. Aby zakończyć tryb konfiguracji, naciskać  i-Dos przez 3 sekundy lub odczekać krótki czas.

**Wskazówka:** Jeżeli płynnymi środkami piorącym napełnione zostały oba pojemniki dozujące, podczas prania zostanie użyty tylko ten pojemnik, który został wcześniej uaktywniony przyciskiem i-Dos.

## Ustawianie systemu dozowania i-Dos

Podstawowa ilość środka to zalecana ilość środka piorącego potrzebna do wyprania typowego wsadu domowego o wadze 4,5 kg. Rzeczywiście dozowana ilość środków piorących i pielęgnacyjnych jest obliczana na podstawie podstawowej ilości środka i rozpoznanej automatycznie wagi prania.

Podstawowe ilości płynnych środków piorących i zmiękczaczy są ustawione fabrycznie. Podstawową ilość środka można ustawiać oddzielnie dla obu pojemników dozujących.

### Sprawdzić, czy ustawione wcześniej podstawowe ilości środków odpowiadają poniższym zaleceniom producenta:

- dla wsadów 4,5 kg
- dla płynnych środków piorących do tkanin **normalnie** zabrudzonych i twardości używanej wody
- dla zmiękczaczy o **średniej** miękkości

Dane te można znaleźć na opakowaniu środka piorącego/zmiękczacza lub uzyskać od producenta.

### Przykład dozowania środka piorącego zgodnie z zaleceniami na opakowaniu:

W przypadku normalnego załadunku 4-5 kg		Stopień zabrudzenia		
		lekki	normalny	silny
Twardość wody	miękk a/średnia	40 ml	<b>55 ml</b>	80 ml
	twarda /bardzo twarda	55 ml	80 ml	105 ml

W tym przykładzie w przypadku średniego stopnia twardości wody należy ustawić podstawową ilość na poziomie **55 ml**.

W razie potrzeby dopasować podstawowe ilości środków do zalecanej wagi wsadu, płynnego środka piorącego/pielęgnacyjnego, twardości wody i/lub stopnia zabrudzenia.

### Dostosowywanie podstawowej ilości środków

1. Naciskać  $\downarrow$  i-Dos i/lub  $\uparrow$  i-Dos przez ok. 3 sekund. Wyświetlana jest ustawiona podstawowa ilość środka.
2. Zmiana ustawienia przyciskiem:  $+/-$



3. Naciskać  $\downarrow$  i-Dos i/lub  $\uparrow$  i-Dos przez ok. 3 sekund lub zaczekać ok. 10 sekund, aby zakończyć tryb konfiguracji.

### Wskazówki

- Zmiany ustawień stosują się do wszystkich programów, w których możliwe jest dozowanie automatyczne.
- Zmiany pozostają zapisane w pamięci do momentu wprowadzenia kolejnej zmiany i są zachowane również po wyłączeniu pralki.

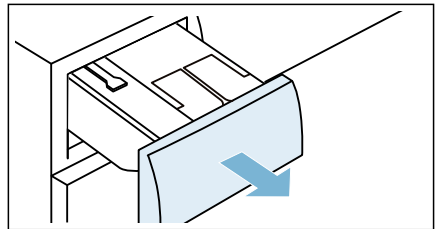
### Napełnianie pojemnika dozującego

#### Wskazówki

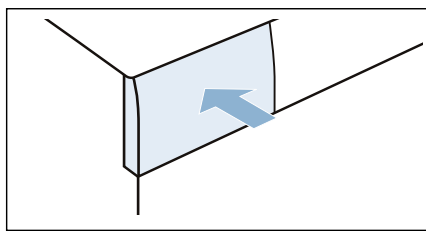
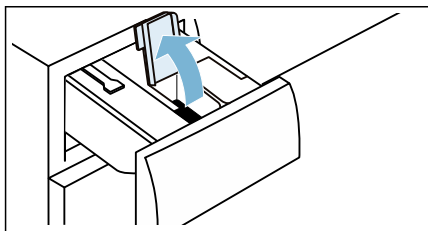
- Stosować się do wskazówek podanych w rozdziale  $\rightarrow$  "Przed i-Dos uruchomieniem" na stronie 35
- Gdy miga wskaźnik  lub , należy napełnić odpowiedni pojemnik dozujący.  $\rightarrow$  Strona 35

### Pojemnik dozujący należy napełniać w następujący sposób:

1. Wysunąć dozownik środka piorącego.



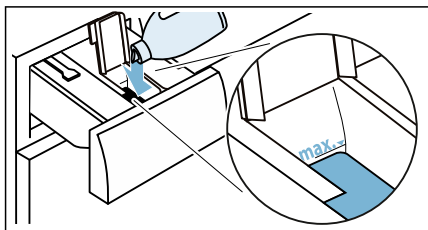
2. otworzyć pokrywę systemu dozowania.



3. Wlać płynny środek piorący i zmiękcacz do odpowiedniego pojemnika dozującego.

**Wskazówki**

- Nie napełniać powyżej znacznika **max.**
- Stosować się do wskazówek zawartych w rozdziałach → "Ustawianie systemu dozowania i-Dos" na stronie 36 i → "Ustawianie pojemności pojemnika dozującego i-Dos" na stronie 36.



4. Zamknąć pokrywę systemu dozowania.

**Wskazówka:** Nie należy pozostawiać przez dłuższy czas otwartej pokrywy systemu dozowania, aby nie dopuszczać do podsychania lub całkowitego wysychania środka piorącego.

5. Wsunąć dozownik środka piorącego.

**Wskazówka:** Środek w pojemniku dozującym należy uzupełniać wyłącznie takim samym płynnym środkiem piorącym lub zmiękcaczem jak użyty wcześniej.

Nie mieszać ze sobą różnych płynnych środków piorących i zmiękczaczy, aby wykluczyć powstawanie bryłek, które mogą spowodować zablokowanie zespołu pompy i-Dos.

Przed zmianą płynnego środka piorącego (typ, producent itp.) należy całkowicie opróżnić i wyczyścić pojemnik dozujący. → Strona 39

## Dozowanie manualne

W przypadku programów, w ramach których dozowanie automatyczne jest niemożliwe albo niepożądane lub zostało dezaktywowane, środek piorący podaje się z komory dozowania manualnego.

Znajdujący się w tej komorze środek piorący i/lub pielęgnacyjny jest spłukiwany na początku procesu prania. Nie podawać tutaj żadnych zmiękczaczy ani innych dodatków, które mają być użyte dopiero na późniejszym etapie prania (np. podczas płukania).

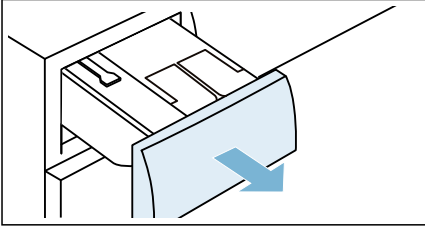
**Wskazówka: Programy obejmujące pranie wstępne\***: przy nieaktywnej funkcji dozowania automatycznego należy umieścić środek piorący potrzebny do prania wstępnego w bębnie. Środek piorący w proszku potrzebny do prania głównego podać do komory dozowania manualnego.

\* zależnie od modelu

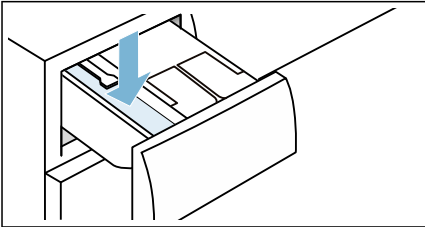
## Dozowanie i wlewanie środka piorącego

**Wskazówka:** Użytkownik powinien się poinformować o sposobie optymalnego dozowania środków piorących i pielęgnacyjnych.

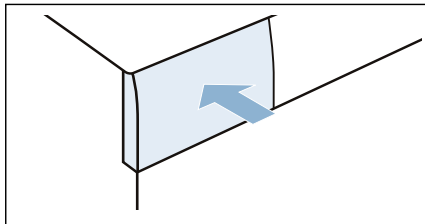
1. Wysunąć dozownik środka piorącego.



2. Wlać środek piorący i/lub środek pielęgnacyjny do komory dozowania manualnego.

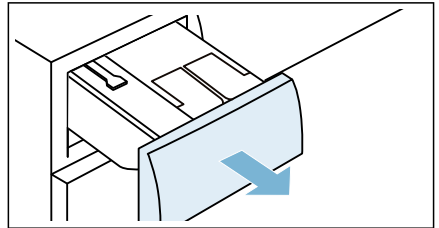


3. Wsunąć dozownik środka piorącego.

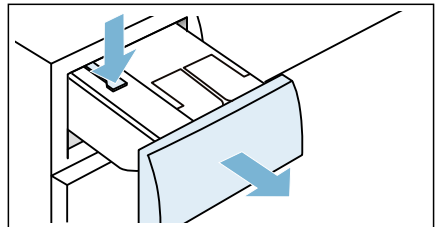


## Opróżnianie dozownika środka piorącego i-Dos, czyszczenie dozownika środka piorącego i-Dos i jego obudowy, czyszczenie zespołu pompy i-Dos

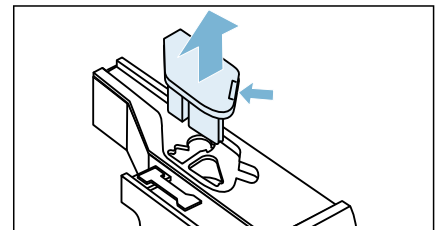
1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wysunąć dozownik środka piorącego.



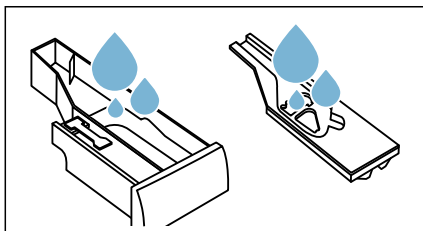
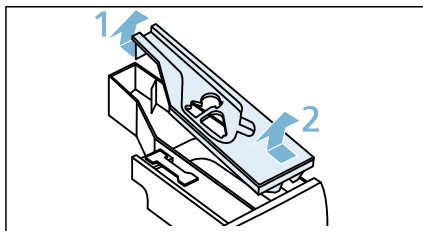
3. Nacisnąć wkład na dół i wyjąć cały dozownik.



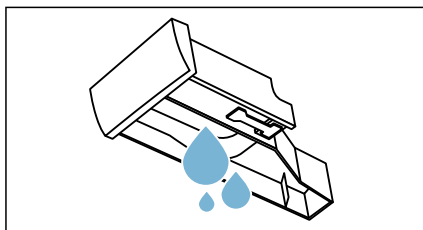
4. Nacisnąć wkład zespołu pompy i wyjąć.



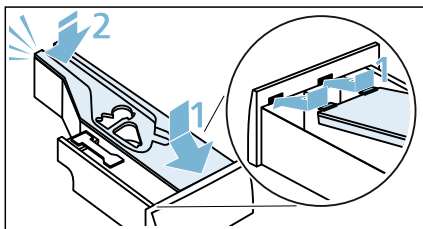
5. Odblokować od tyłu pokrywę dozownika środka piorącego i zdjąć.



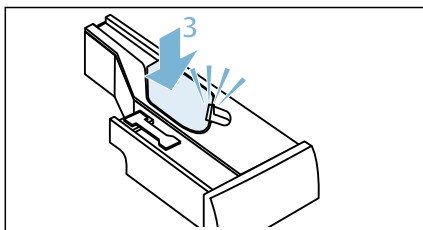
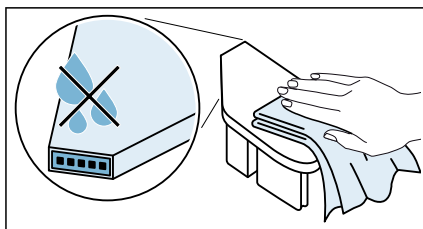
6. Opróżnić dozownik środka piorącego.



9. Wytrzeć obudowę, pokrywę i zespół pompy do sucha, ponownie zmontować.



7. Zespół pompy należy czyścić wilgotną ściereczką.



### Uwaga!

Zespół pompy zawiera części elektroniczne. Wskutek kontaktu z wodą mogą one ulec uszkodzeniu.

- Zespołu pompy nie wolno myć w zmywarce do naczyń ani zanurzać w wodzie.
- Chronić tylną wtyczkę przed wodą, środkami piorącym i resztkami zmiękczacza.

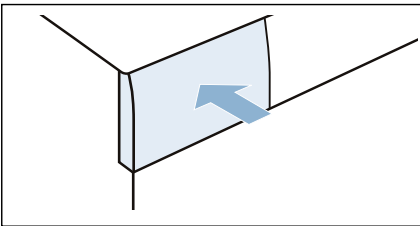
8. Obudowę, powierzchnię wewnętrzną i pokrywę wytrzeć miękką wilgotną ściereczką lub umyć przy użyciu słuchawki prysznicowej.



10. Wyczyścić obudowę dozownika środków piorących w urządzeniu.



11. Wsunąć dozownik środka piorącego.





## Ustawienia urządzenia

Na pulpicie obsługi oraz na wyświetlaczu można zmienić następujące ustawienia:

- głośność sygnałów informacyjnych (np. na zakończenie programu).
- głośność sygnałów obsługi,
- jasność pulpitu obsługi i wyświetlacza,
- aktywacja/dezaktywacja funkcji przypominania programu czyszczenia bębna.

W celu zmiany ustawień należy najpierw aktywować tryb ustawiania.

### Aktywacja trybu ustawiania

1. Włączyć urządzenie. Wyświetlone zostaną ustawienia aktualnego programu.
2. Dotknąć pola obsługi . Tryb ustawiania został aktywowany i świeci się wskaźnik sygnałów informacyjnych  oraz ustawiona fabrycznie głośność.

Teraz można zmienić ustawienia:



### Zmiana głośności

W tym celu dotykać pola obsługi + lub -, aż pojawi się żądane ustawienie głośności **sygnałów informacyjnych**:

#### Wartości ustawień:

- 0 wył.
- 1 cicho
- 2 średnio
- 3 głośno
- 4 bardzo głośno



Wyjść z trybu ustawiania lub:

Ponownie dotknąć . Świeci się wskaźnik **sygnałów obsługi**  oraz ustawiona fabrycznie głośność.

Dotykając + lub – zmienić wartość ustawienia (jak powyżej).

Wyjść z trybu ustawiania lub:

## Zmiana jasności wyświetlacza dotykowego

Ponownie dotknąć . Świeci się wskaźnik jasności wyświetlacza dotykowego  oraz ustawiona fabrycznie jasność.


Zmienić wartość ustawienia, dotykając + lub –:

### Wartości ustawień:

- 1 niezbyt jasno
- 2 standardowo jasno
- 3 jasno
- 4 bardzo jasno

Wyjść z trybu ustawiania lub:


## Aktywacja/dezaktywacja funkcji przypominania programu czyszczenia bębna

Ponownie dotknąć . Świeci się wskaźnik funkcji przypominania programu czyszczenia bębna .

Dotykając + lub – aktywować (on) lub dezaktywować (off) funkcję przypominania.

## Wyjście z trybu ustawiania

### W celu zakończenia trybu ustawiania oraz zapisania wprowadzonych ustawień:

- poczekać ok. 15 minut lub
- po raz ostatni dotknąć  lub
- wyłączyć urządzenie. Wybrane ustawienia zostaną aktywowane przy następnym włączeniu urządzenia.

## Sensoryka

### Automatyka wagowa

System automatyki wagowej dopasowuje optymalne zużycie wody dla każdego programu w zależności od rodzaju tkaniny i wsadu.

### System kontroli wyważenia

Automatyczny system kontroli wyważenia rozpoznaje brak wyważenia załadowania bębna i równomiernie rozmieszcza pranie poprzez kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.

Ze względów bezpieczeństwa prędkość obrotowa zostaje obniżona lub wirowanie zostaje anulowane, jeśli dochodzi do bardzo niekorzystnego rozmieszczenia prania.

**Wskazówka:** Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania. → *Strona 47*

### VoltCheck

w zależności od modelu

Dwukropek na wskaźniku Czas do zakończenia:

- **miga**, jeżeli w danym momencie doszło do spadku napięcia.
- **pulsuje**, jeżeli spadek napięcia został wykryty w trakcie trwania programu.



**Wskazówka:** Spadki napięcia mogą prowadzić np. do wydłużenia czasu trwania programu i/lub do niezadowolającego wyniku wirowania.



## Czyszczenie i konserwacja

### **Ostrzeżenie**

#### **Zagrożenie życia!**

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.

### **Ostrzeżenie**

#### **Niebezpieczeństwo zatrucia!**

Używanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, może być przyczyną wydzielania się trujących oparów.

Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

### **Uwaga!**

#### **Uszkodzenie urządzenia**

Środki czyszczące zawierające rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, mogą uszkodzić powierzchnie oraz elementy pralki. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

#### **Zapobieganie tworzeniu się osadów mikrobiologicznych i nieprzyjemnych zapachów:**

#### **Wskazówki**

- Zadać o prawidłową wentylację pomieszczenia, w którym ustawiona jest pralka.
- W czasie, gdy pralka nie jest używana, pozostawić uchylone drzwi i wysunięte lekko korytko.
- Od czasu do czasu wykonać pranie z zastosowaniem programu **Bawełna 60 °C**, używając uniwersalnego proszku do prania.

## Obudowa urządzenia/panel obsługi

- Obudowę i panel obsługi czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

## Bęben pralki

Stosować środki czyszczące bez dodatku chloru, nie używać druciaków.

W celu usunięcia niepożądanych zapachów z pralki lub wyczyszczenia bębna zastosować program **Czyszczenie bębna 90 °C** bez wkładania prania. Użyć uniwersalnego proszku do prania.

## Odkamienianie

W przypadku prawidłowego dozowania środka piorącego, odkamienianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie produkty do usuwania kamienia można nabyć poprzez naszą stronę internetową lub w punktach serwisowych.

→ *Strona 51*

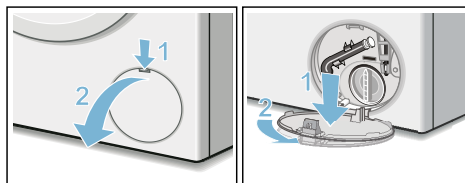
## Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne

### **Ostrzeżenie**

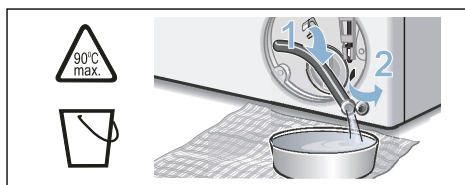
#### **Niebezpieczeństwo oparzenia!**

Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach. Dotknięcie gorącego roztworu środka piorącego może spowodować oparzenie. Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.

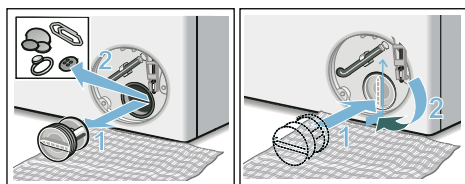
1. Zamknąć zawór wody, aby nie zwiększać ilości wody, która musiałaby zostać spuszczone przez pompę.
2. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
3. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.



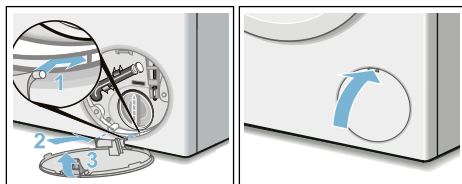
4. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę do odpowiedniego naczynia. Wcisnąć zatyczkę i włożyć wąż spustowy w uchwyt.



5. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy i spuścić resztki wody. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy. Wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać. Wstawić pokrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.



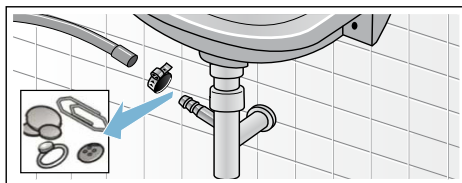
6. Wstawić, zatrzasnąć i zamknąć pokrywę serwisową.



**Wskazówka:** Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu: wlać 1 litr wody do lewej przegródki i włączyć program **Odpompowanie**.

## Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Poluzować opaskę zaciskową. Ostrożnie wyjąć wąż odpływowy i spuścić resztki wody.
3. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.

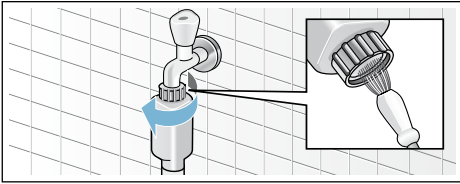


4. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaskę zaciskową w miejscu podłączenia.

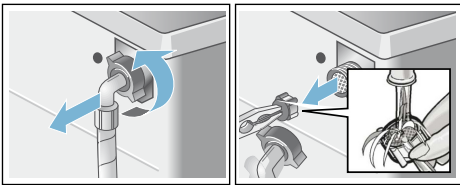
## Zapchane sito w węży dopływowym

1. Zmniejszyć ciśnienie wody w węży dopływowym:
  - a) Zamknąć zawór wody.
  - b) Wybrać dowolny program (z wyjątkiem Płukanie/Wirowanie/Odpompowanie/Odpompowanie).
  - c) Włączyć program i pozostawić uruchomiony przez ok. 70 sekund.

- d) Wyłączyć urządzenie.
- e) Wyciągnąć wtyczkę.
2. Wyczyścić filtry:
  - a) Odłączyć wąż od zaworu wody.  
Oczyścić filtr małą szczotką.



- b) W modelach Standard i Aqua-Secure wyczyścić filtr z tyłu urządzenia:  
Zdjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia,  
Wyjąć filtr obcęgami i wyczyścić.



- c) Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

## ? Usterka, co robić?

### Odblokowanie awaryjne

np. w przypadku awarii zasilania

Program będzie kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania.

Aby mimo to wyjąć pranie, drzwi można otworzyć w następujący sposób:

#### ⚠ Ostrzeżenie

##### Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas prania przy wysokich temperaturach może dojść do poparzenia w przypadku kontaktu z gorącym roztworem środka piorącego i pranymi rzeczami.  
Ewentualnie pozostawić do ostygnięcia.

#### ⚠ Ostrzeżenie

##### Niebezpieczeństwo zranienia!

Przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna może dojść do zranienia.  
Nie wkładać rąk do obracającego się bębna.  
Poczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

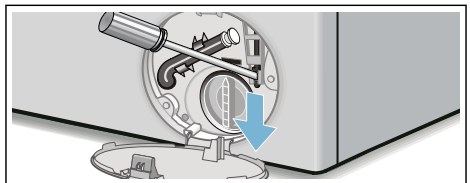
#### Uwaga!

##### Szkody spowodowane przez wodę











Wyciekająca woda może spowodować szkody.

Nie otwierać drzwi, jeśli przez okienko widać wodę.

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Spuścić wodę z pralki. → *Strona 43*
3. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Następnie można otworzyć drzwi.




## Wskazówki na wyświetlaczu

Wskaźnik	Przyczyna/rozwiązanie problemu
 wyt.	Drzwi urządzenia są odblokowane, po zakończeniu programu lub w stanie przerwy, gdy możliwe jest dołożenie prania.
Świeci się 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ W trakcie trwania programu. Drzwi urządzenia są zablokowane.</li> <li>■ W stanie przerwy: temperatura jest zbyt wysoka. Poczekać, aż temperatura spadnie.</li> <li>■ W stanie przerwy: prędkość wirowania jest zbyt duża. Poczekać, aż zatrzyma się bęben.</li> <li>■ W stanie przerwy: poziom wody jest zbyt wysoki. Dołożenie prania nie jest możliwe. W celu kontynuowania programu dotknąć ►II.</li> <li>■  (spłukać przytrzymaj = bez końcowego wirowania) wybrany?</li> </ul>
Miga 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ powoli: w danej chwili nie można zablokować ani odblokować drzwi urządzenia. Należy poczekać, aż minie czas oczekiwania.</li> <li>■ szybko: zamknąć drzwi urządzenia, ponieważ z pranych rzeczy może wyciekać woda.</li> </ul>
►II wyt.	Po zakończeniu programu, przy otwartych drzwiach urządzenia
Świeci się ►II	Po uruchomieniu programu
Miga ►II	Przed uruchomieniem programu, w stanie przerwy
Świeci się 	Zbyt niskie ciśnienie wody, czas trwania programu może ulec wydłużeniu.
Miga 	Brak dopływu wody: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Całkowicie odkręcić zawór wody,</li> <li>■ Wąż dopływowy jest zagięty/przycięty,</li> <li>■ w razie potrzeby wyczyścić filtr. → <i>Strona 44</i></li> </ul>
Świeci się  3 sec	Aktywowane zabezpieczenie przed dziećmi; dezaktywować. → <i>Strona 33</i>
Miga  3 sec	Aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi, obrócono programator lub dotknięto pola obsługi.
Miga 	<p>Włączyć program <b>Czyszczenie bębna 90 °C</b> lub program 60 °C w celu przeprowadzenia czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki.</p> <p><b>Wskazówki</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wykonać program przy pustej pralce.</li> <li>■ Użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.</li> <li>■ Włączanie/wyłączanie sygnału informacyjnego</li> </ul>
Świeci się 	Urządzenie wykryło nadmierną ilość piany, włączone zostały dodatkowe cykle płukania. Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego.

Wskaźnik	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Świeci się	Tylko dla programów z aktywowanym automatycznym dozowaniem: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Szuflada na detergent nie jest całkowicie wsunięta. Wepchnij całkowicie szufladkę na detergent.</li> <li>■ Jednostka pompy nie jest używana. Włóż pompę do pokrywy szuflady..</li> </ul>
lub  miga	Minimalny poziom dla zbiornika dozującego  lub  spadł poniżej. Napełnij odpowiedni zbiornik dozujący. → <i>Strona 37</i>
E:10 na zmianę z -00, -10 lub -20	Usterka systemu i-Dos. Funkcja i-Dos jest automatycznie dezaktywowana. Urządzenie może być normalnie użytkowane przy użyciu ręcznego dozowania. W celu naprawy systemu i-Dos wezwać serwis.
E:60 na zmianę z -2b i <b>End</b>	po zakończeniu programu. Brak usterki urządzenia - system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania. Do bębna wkładać małe i duże części prania. W razie potrzeby jeszcze raz odwirować pranie.
E:35 na zmianę z -10	Woda na dnie obudowy urządzenia, nieszczelność urządzenia. Zamknąć zawór wody. Wezwać serwis! → <i>Strona 51</i>
E: 36 na zmianę z -10	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zapchana pompa wody. Wyczyścić pompę wody. → <i>Strona 43</i></li> <li>■ Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. Wyczyścić wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu. → <i>Strona 44</i></li> </ul>
Inne wskaźniki	Wyłączyć urządzenie, poczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie, wezwać serwis. → <i>Strona 51</i>

## Usterka, co robić?

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Wycieka woda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy.</li> <li>■ Dokręcić złącze śrubowe węża dopływowego.</li> </ul>
Po uruchomieniu programu bęben obraca się, ale nie ma wody.	Bez pomyłek - po uruchomieniu programu wykonuje się wykrywanie obciążenia w celu określenia optymalnej ilości wody do mycia. Wykrywanie to odbywa się bez wody i może trwać do 2 minut.
Brak poboru wody. Środek piorący nie jest spłukiwany do bębna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Czy program został uruchomiony?</li> <li>■ Czy zawór wody jest odkręcony?</li> <li>■ Czy filtr nie jest zapchany? Wyczyścić filtr.</li> <li>■ Czy wąż dopływowy nie jest zagięty lub zaciśnięty?</li> </ul>
Nie można otworzyć drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Funkcja bezpieczeństwa jest aktywna. <b>Wskazówka:</b> Ze względów bezpieczeństwa okno wypełniacza pozostanie zamknięte, gdy poziom wody lub temperatura będą wysokie (patrz) lub podczas obracania się bębna.</li> <li>■ Czy wybrano  (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? → <i>Strona 34</i></li> <li>■ Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? → <i>Strona 45</i></li> </ul>

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Program nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Czy program został uruchomiony lub wybrano Czas do zakończenia?</li> <li>■ Czy drzwi są zamknięte?</li> <li>■ Czy aktywowano zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywować. → <i>Strona 33</i></li> </ul>
▶II nie może być obsługiwany.	Miga  . Nie do końca wsunięta szufladka na środki piorące? Prawidłowo wsunąć szufladkę na środki piorące.
⌞ i-Dos lub ⌞ i-Dos nie mogą być obsługiwane.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Czy automatyczne dozowanie jest dostępne dla programu? Przegląd programu ~ Dodatek do instrukcji obsługi i instalacji</li> <li>■ Czy pompa jest zablokowana? Wyłącz urządzenie i wyczyść pompę. → <i>"Opróżnianie dozownika środka piorącego i-Dos, czyszczenie dozownika środka piorącego i-Dos i jego obudowy, czyszczenie zespołu pompy i-Dos" na stronie 39</i></li> </ul>
Nieprawidłowy zbiornik dozujący / zmiękczący.	<p>Opróżnij zbiornik dozowania, wyczyść i napełnij. → <i>"Opróżnianie dozownika środka piorącego i-Dos, czyszczenie dozownika środka piorącego i-Dos i jego obudowy, czyszczenie zespołu pompy i-Dos" na stronie 39</i> → <i>"Napełnianie pojemnika dozującego" na stronie 37</i></p>
Detergent / płyn do płukania tkanin zagęszczony w pojemnikach dozujących.	<p>Opróżnij zbiornik dozowania, wyczyść i napełnij. → <i>"Opróżnianie dozownika środka piorącego i-Dos, czyszczenie dozownika środka piorącego i-Dos i jego obudowy, czyszczenie zespołu pompy i-Dos" na stronie 39</i> → <i>"Napełnianie pojemnika dozującego" na stronie 37</i></p>
Piana wynurza się z szuflady na detergent	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Automatyczne dozowanie: Sprawdź ustawienia dozowania i-Dos iw razie potrzeby zmniejsz podstawową dawkę. Jeśli to konieczne, użyj innego płynnego detergentu / płynu do płukania tkanin.</li> <li>■ Ręczne dozowanie: Użyto zbyt dużo detergentu? Zmniejsz dozowanie detergentu podczas następnego cyklu prania.</li> <li>■ Natychmiastowe działanie: Wymieszać jedną łyżkę stołową płynu do płukania tkanin z 1/2 l wody i umieścić w ręcznej komorze dozującej (nie dla odzieży outdoorowej, sportowej i puchowej!).</li> </ul>
Powtarzające się, silne pienienie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Automatyczne dozowanie: Sprawdź ustawienia dozowania i-Dos iw razie potrzeby zmniejsz podstawową dawkę. → <i>"Ustawianie systemu dozowania i-Dos" na stronie 36</i> Jeśli to konieczne, użyj innego płynnego detergentu / płynu do płukania tkanin.</li> <li>■ Ręczne dozowanie: Użyto zbyt dużo detergentu? Przy następnym cyklu prania używaj mniej detergentu przy takim samym obciążeniu.</li> </ul>
Detergent / płyn do płukania tkaniny ścieka z mankietu i zbiera się na oknie lub w fałdzie mankietu.	Za dużo detergentu / zmiękczacza w zbiornikach dozujących. Zauważ znak max w zbiornikach dozujących.



Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Wynik prania nie jest satysfakcjonujący.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sprawdź ustawienia dozowania i-Dos i, jeśli to konieczne, zwiększ podstawową dawkę. → "Ustawianie systemu dozowania i-Dos" na stronie 36</li> <li>■ Użyj innego płynnego detergentu.</li> <li>■ Upewnij się, że środek zmiękczający / zmiękczający nie jest pogrubiony lub ma grudki. Jeśli to konieczne, Wyczyść szufladę na detergent i zespół pompy. → Strona 39</li> </ul>
Szumy w szufladzie na detergent po włączeniu urządzenia.	Bez pomyłek - przeprowadza się test działania pompy i-Dos.
Hałas w szufladzie na detergent podczas działania dozowania i-Dos.	Bez pomyłki - pompa i-Dos dozuje detergent lub płyn do płukania tkanin.
Krótkie szarpnięcia/obrót bębna po uruchomieniu programu.	To nie usterka - podczas uruchamiania programu prania mogą wystąpić krótkie szarpnięcia bębna, spowodowane wewnętrznym testem silnika.
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Czy wybrano ☺ (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)?</li> <li>■ Wyczyścić pompę wody.</li> <li>■ Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.</li> </ul>
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwi.
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie mokre/za wilgotne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania. Do bębna wkładać małe i duże części prania.</li> <li>■ Czy wybrano opcję Mniej zagnieceń (w zależności od modelu)?</li> <li>■ Czy wybrano zbyt niską prędkość wirowania?</li> </ul>
Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia.
Czas trwania programu jest dłuższy niż zwykle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania.</li> <li>■ Brak usterki – system kontroli piany jest aktywny – dołączenie procesu płukania.</li> </ul>
Czas trwania programu zmienia się podczas cyklu prania.	Bez pomyłek - sekwencja programu jest zoptymalizowana dla danego procesu prania. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu w polu wyświetlania.
W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy.	<p>Włączyć program <b>Czyszczenie bębna</b> lub <b>Bawełna 90 °C</b> bez wkładania prania.</p> <p>W tym celu użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem.</p> <p><b>Wskazówka:</b> Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.</p>





## Serwis

Jeśli usterkę nie da się usunąć we własnym zakresie, należy zwrócić do naszego serwisu. → okładka

Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli również uniknąć zbędnych przyjazdów techników.

Serwisowi należy podać symbol produktu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Nr E            Symbol produktu  
Nr FD         Numer fabryczny

Dane te można odczytać \*w zależności od modelu:

wewnątrz drzwi\*/otwarta pokrywa serwisowa\* oraz na tylnej ściance urządzenia.

### **Warto zaufać kompetencjom producenta.**

W razie usterki prosimy o kontakt. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi.



## Gwarancja Aqua-stop

### **tylko dla urządzeń z Aqua-stopem**

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe).  
Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatury aż do przyłącza Aqua-Stopu na zaworze kurkowym.
4. Zasadniczo urządzenia z Aqua-stopem nie wymagają nadzoru podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy poprzez zamknięcie kurka dopływu wody.  
Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.

## **Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki**

PL 801 191 534

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
[siemens-home.bsh-group.com](http://siemens-home.bsh-group.com)

Wyprodukowano przez BSH Hausgeräte GmbH na warunkach licencji na korzystanie ze znaku towarowego Siemens AG



9001440818 (9901)